

# Hard 10/25

Gemeindezeitung

**Bestnoten für die Ferienbetreuung  
Mobilitätserhebung der plan b-Region  
Ein Jahrgangsbaum als Willkommensgruß**

**Mathe? Klar.  
Englisch? Easy.  
Konto? Kostenlos!**

Gratis Online-Nachhilfe für spark7  
Kund:innen der Sparkasse Bregenz.

**JETZT  
INFORMIEREN!**



[sparkasse.at/bregenz/ubiMaster](https://sparkasse.at/bregenz/ubiMaster)

„Über 70 Familien freuen sich, ihr neues Zuhause einzurichten.“

**Liebe Harderinnen und Harder,**

ein erster Schwung der brandneuen Wohnungen im Bommen wurde nunmehr bezogen. Über 70 Familien freuen sich, ihr neues Zuhause im Quartier einzurichten. Während die Finalisierung der Außenanlagen im Gange ist, werden auch die restlichen Gebäude bezugsfähig gemacht. In einem entsteht auch unsere neue Kleinkindbetreuung. (Seite 21)

Über die Sommermonate haben wir für Harder Schüler:innen wieder eine Ferienbetreuung angeboten. Dieses Betreuungsangebot wurde vom Land Vorarlberg mit Bestnoten bewertet. (Seite 4)

Barrierefreiheit ist uns ein großes Anliegen. Sollten Ihnen im Ortsgebiet beispielsweise Randsteine – speziell bei Zebrastreifen – auffallen, die schlecht mit einem Rollstuhl, Kinderwagen oder Rollator befahrbar sind, lade ich Sie ein, mir diese gerne zu melden. Die Gemeinde wird dann dafür sorgen, dass diese abgeschrägt und somit barrierefrei werden. (Seite 4)



Ihr Bürgermeister  
Dr. Martin H. Staudinger

Titelfoto: Thomas Gutsch

**Aus dem Inhalt**

- Daumen hoch für die Ferienbetreuung
- 04 Für Sie im Einsatz: Bastian Rauscher
- 06 Feuerwehrjugend probte Ernstfall
- 07 Radeln durch das autofreie Ried
- 08 Jetzt an plan b-Mobilitätserhebung teilnehmen
- 10 und gewinnen
- Den Herbstschnitt nicht vergessen
- 10 Im Dienste Ihrer Gesundheit: Neue
- 11 Physiotherapie-Praxen haben eröffnet
- 70 Jahre Alpa: vom Start in der Waschküche zum Global Player
- 12 Fun & Action beim Lehrlingstag
- 14 Sprache und Spiel unter einem Dach
- 15 Ein Jahrgangsbaum als herzlicher
- 16 Willkommensgruß
- Zeit für mich: Neue Reihe für Frauen startet
- 17 Brockenhaus in neuem Glanz
- 19 Kuchen und Selbstgefertigtes beim Harder
- 19 Frauenmärkte
- Tischlein deck dich: Gelebte Solidarität
- 20 Neuer leistbarer Wohnraum für Hard
- 21 Laufen für den guten Zweck
- 22 Neuer Praktikant bei der OJA Hard
- 23 Ein Festtag für den Yachtclub Hard
- 24 OGV lud zum Sommerschnitt-Kurs
- 26 Teilnehmerrekord beim 3-Länder-Marathon
- 27 Harderin segelte zum Meistertitel
- 28 EM-Gold für den Boccia Club Hard
- 28 Starker Auftritt bei der Streetdance-WM
- 28 Musikalische Brise, die begeisterte
- 29 Rot-Weiß-Rotes Chorkonzert
- 29 Harder unterwegs
- 30 Termine und Service
- 33

# Daumen hoch für Ferienbetreuung

Die Ferienbetreuung der Gemeinde Hard kommt nicht nur bei Kindern und Eltern gut an, sondern erhielt auch vom Land Vorarlberg Bestnoten.

Um Familien zu unterstützen, wurde von der Gemeinde Hard in den Sommerferien in der Schule am See eine ganztägige Ferienbetreuung für Harder Schulkinder angeboten. Diese Möglichkeit wurde rege genutzt.

## Ausflüge, Kreativangebote und vieles mehr

Auf die Kinder wartete ein abwechslungsreiches Programm mit verschiedenen Ausflügen, Spielen, Kreativaktionen, Bewegungsangeboten und vielem mehr. Zur Stärkung gab's Jausen und gemeinsame Mittagessen, zubereitet von der Kantine L der Lebenshilfe.



Entspannung beim Yogaschnuppern

Die Vielfalt der Aktivitäten und die Organisation der Tagesabläufe wurde nicht nur von den Kindern und ihren Eltern in besonderem Maße geschätzt, sondern auch von einer Inspektorin des Landes Vorarlberg, die die Ferienbetreuung besuchte. Sie stellte der Harder Ferienbetreuung ein sehr gutes Zeugnis aus. Besonders hervorgehoben wurde die wertschätzende Begleitung der Kinder durch das pädagogische Personal.



Besuch der Wasserrettungsabteilung Hard

Die Gemeinde wird auch im kommenden Sommer wieder eine Ferienbetreuung für Harder Schulkinder anbieten.

# Zebrastreifen nun barrierefrei



Auch Rollstuhlfahrende können den Zebrastreifen bei der Bushaltestelle in der Lochbachstraße nun problemlos queren.

Manchmal sind Barrieren, die die Mobilität von Menschen mit Behinderung einschränken, mitunter nicht auf Anhieb als solche ersichtlich. So zum Beispiel auch beim Zebrastreifen bei der Bushaltestelle „Bäckerei Kainz“ in der Lochbachsstraße. Hier wurden die Randsteine nun so abgeschrägt, dass auch Rollstuhlfahrende den Zebrastreifen problemlos befahren können. Ein weiteres Beispiel dafür, dass bereits kleine Maßnahmen die Lebensqualität in unserer Gemeinde für alle erhöhen können.

MOTORSCHIFF  
**OESTERREICH**  
1928

**Unvergesslich schön**  
*Erleben Sie eine stilvolle Fahrt auf dem Bodensee*

Gansl- und Winterfahrten  
Auch als Weihnachtsfeier buchbar!

Nostalgie mit Chic und Charme

HISTORISCHE SCHIFFFAHRT BODENSEE

Historische Schifffahrt Bodensee  
www.hs-bodensee.eu | T +43 5574 63560 | welcome@hs-bodensee.eu

Eislaufplatz Hard

**SAISON-START**  
**25. OKT 2025**

Die Kälte draußen, die Freude im Herzen – Eislaufen ist zurück!

**Herbstferien 25.-31.10.25**

Mo-Fr 09:30 - 16:30 Uhr  
Sa 14:00 - 18:00 Uhr  
So 09:30 - 18:00 Uhr

**Klement & Partner**  
Steuerberatung

**NICHT MAL SO UND DANN SO, SONDERN IMMER SO.**

Wenn es etwas gibt, wonach die meisten Menschen streben, ist es Verlässlichkeit. Gerade weil das Leben nicht immer stur geradeaus, sondern meistens auf und ab verläuft, ist es ein gutes Gefühl, sich auf eine Konstante verlassen zu können. Vor allem, wenn es um verantwortungsbewusste Steuerberatung und also um Ihr Geld geht. Das finden übrigens auch unsere langjährigen Klienten – zu denen ja vielleicht auch Sie bald gehören?

[www.klementundpartner.at](http://www.klementundpartner.at)

# Für Sie im Einsatz



Rund 280 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter kümmern sich bei der Marktgemeinde Hard um die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger. Einer von ihnen ist der Wahl-Harder Bastian Rauscher, BSc.



## Bastian Rauscher

**Bei der Gemeinde seit:**  
Juli 2025

**Hauptaufgaben:**  
Brücken, Straßen und Abwasser

**Warum Hard?**  
Weil es eine Chance ist, an der Gestaltung und Weiterentwicklung in der eigenen Gemeinde mitzuwirken.

**Was mir wichtig ist:**  
Eine offene und transparente Kommunikation innerhalb der Gemeinde.

**In der Freizeit?**  
Ich bin gerne in der Natur – beim Wandern, Schwimmen oder Erkunden neuer Orte.

**Ich bin für Sie da:**  
Bastian Rauscher  
05574 697-248  
tiefbau@hard.at



# Feuerwehrjugend probte Ernstfall

Vom 29. bis 30. August zeigte die Feuerwehrjugend Hard bei der gemeinsamen 24-Stunden-Übung des Feuerwehrynachwuchses des Löschkreises Rheindelta eindrucksvoll ihr Können.

Die 24-Stunden-Übung stellte für die Harder Feuerwehrjugend eine ganz besondere Herausforderung dar. Gestartet wurde am Freitag um 14 Uhr im Feuerwehrhaus Hard. Nach dem Aufbau der Feldbetten und einigen Gemeinschaftsspielen wartete um 16 Uhr bereits der erste Einsatz: Eine Brandmeldeanlage schlug Alarm. Vor Ort mussten die jungen Feuerwehrleute mit Atemschutz in das Gebäude vordringen, den Brandherd ausfindig machen und eine Löschleitung legen – eine spannende Aufgabe, die sie mit Bravour meisterten.

## Einsätze in Fußach und Gaißau

Ein Höhepunkt des ersten Tages war die abendliche Schauübung in Fußach. Hier musste der Harder Feuerwehrynachwuchs gleich zwei Aufgaben bewältigen: die Rettung von drei Personen aus zwei verunfallten Pkw sowie die Beteiligung an der Suche nach Vermissten. Als Belohnung stand im Anschluss ein gemeinsames Abendessen im Feuerwehrhaus Fußach auf dem Programm.

Doch lange währte die Ruhe nicht: Gegen 23 Uhr folgten gleich zwei Alarmierungen – eine Ölspur musste beseitigt und eine Katze gerettet werden. Danach blieb etwas Zeit für Schlaf, bis in den frühen Morgenstunden die nächste Übung anstand: In Gaißau waren mehrere Gebäude in Brand geraten.

Kaum zurück in Hard, folgte um 4 Uhr in der Früh ein weiterer Alarm einer Brandmeldeanlage. Glücklicherweise stellte sich dieser Einsatz bereits während der Anfahrt als Fehlalarm heraus.

## Verkehrsunfall mit auslaufendem Gefahrgut

Der Samstag begann um 7 Uhr mit einem besonders fordernden Szenario: ein Verkehrsunfall mit zwei Pkw, einem Lkw und auslaufendem Gefahrgut. Nach der Alarmierung des gesamten Löschkreises übernahmen die Jugendlichen die Rettung einer Person aus dem Lkw sowie die Bergung des Fahr-



Bergung eines Verletzten aus dem „Killerpool“ im Skatepark



Kmdt.-Stv. Michael Marent (l.), Bgm. Martin Staudinger und Schriftführer Thomas Kaufmann mit dem jungen Einsatzleiter Philipp Hämmerle (2.v.r.)

zeugs. Anschließend wartete im Feuerwehrhaus Hard ein wohlverdientes Frühstück.

## Gemeinschaftsspiele zum Abschluss

Das Mittagessen fand in Höchst statt. Im Anschluss standen Gemeinschaftsspiele mit den Jugendlichen des gesamten Löschkreises auf dem Programm, bevor die 24-Stunden-Übung mit einer letzten Alarmierung ausklang: Im Skatepark in Hard musste eine verletzte Person aus dem „Killerpool“ gerettet werden, was mithilfe der Drehleiter erfolgreich gelang.

Am späteren Samstagnachmittag ging die intensive und spannende Übung zu Ende. Der Harder Feuerwehrynachwuchs konnte dabei nicht nur verschiedene Einsatzszenarien realitätsnah trainieren, sondern auch Teamgeist und Durchhaltevermögen unter Beweis stellen.

Ein herzliches Dankeschön gilt allen beteiligten Feuerwehren des Löschkreises sowie den Betreuern, die mit großem Engagement diese eindrucksvolle Übung möglich gemacht haben.

## Neue Blühwiesen für die Region

Die Initiative „Radkilometer wachsen lassen“ war auch heuer von Erfolg gekrönt. Mitte August hatten die acht Gemeinden Hard, Bregenz, Kennelbach, Lauterach, Lochau, Lustenau, Schwarzach und Wolfurt gemeinsam mit der Klimawandel-Anpassungsmodellregion (KLAR!) plan b eingeladen, bis Ende September 300.000 Radkilometer bei „Vorarlberg radelt“ zu sammeln. 1.223 Teilnehmerinnen und Teilnehmer haben es geschafft, diese Marke bereits mehrere Wochen früher zu knacken – herzlichen Glückwunsch! Als Dankeschön pflanzen die Gemeinden nun

- 500 m<sup>2</sup> bunte Blühwiesen,
- 20 Laufmeter Naschhecken mit süßen Beeren und
- 25 Bäume alter Obstsorten

In der Klimawandel-Anpassungsmodellregion (KLAR!) plan b entwickeln die Gemeinden gemeinsam Maßnahmen gegen die Folgen des Klimawandels. Die Aktion Radkilometer wachsen lassen ist ein Beispiel dafür.

### Frau Holle Babysittervermittlung

Ein romantischer Abend zu zweit?  
Einmal wieder ausgehen?  
Ein wenig Ruhe und Entspannung?

Kleine Pausen vom Alltag tun nicht nur den Eltern gut.

Unsere Babysitter nehmen sich Zeit für Ihre lieben Kleinen, damit Sie Zeit für sich haben.

**Corina Woitsche**

T: 0676/833 733 89  
frauhollehard-fussach@familie.or.at



Bei den kleinen Radlerinnen und Radlern stand der Radparcours hoch im Kurs.

## Radeln durch das autofreie Ried

Beim plan b-Rad-Ried-Tag am 7. September verwandelte sich das Ried für einige Stunden in eine autofreie Zone.

Tausende Radlerinnen, Radler, Fußgängerinnen und Fußgänger nutzten die Gelegenheit, am Rad-Ried-Tag die Landschaft in entspannter, geselliger und sicherer Atmosphäre zu genießen. Viele fanden sich bereits um 10:30 Uhr bei den Treffpunkten in Lauterach und Lustenau ein, um von hier gemeinsam durch das autofreie Ried in Richtung Festplatz bei der Senderbrücke zu radeln. Hier wurden sie von einem bunten Programm mit Musik von Noah Bono, Interviews, einem Kinder-Radparcours, einer Schnitzeljagd, einer Rad-Service-Station und mehr erwartet. So wurde die Veranstaltung für Groß und Klein zu einem spannenden und unterhaltsamen Sonntag mitten in der Natur.

### Genuss aus der Region

Kulinarische Genüsse rundeten das Programm ab: Die Landjugend Unterland verwöhnte die Besucherinnen und Besucher mit regionalen Spezial-

täten und Getränken. Am Bauernmarkt ließen sich Produkte entdecken und direkt von Landwirten erwerben. Bei der Genussverlosung gab es Pakete mit Lebensmitteln aus der Region zu gewinnen. Diese organisierten die Gemeinden in Kooperation mit der Landwirtschaftskammer Vorarlberg.

### Ein Fest über Grenzen hinweg

Der plan b-Rad-Ried-Tag hat Menschen aus der plan b-Region, aus anderen Vorarlberger Gemeinden und aus der Schweiz zusammengebracht. Für einige Stunden verwandelte sich so das autofreie Ried in einen gemeinsamen Treffpunkt für nachhaltige Mobilität und Regionalität – über Gemeinde- und Ländergrenzen hinweg.



Mag. Christian Steurer

Rathausstraße 37, 6900 Bregenz  
T 05574 58085, F 58085-8  
office@ra-steurer.at  
www.ra-steurer.at

Der Unterschied  
zwischen Recht haben  
und Recht bekommen  
ist Ihr Rechtsanwalt.

Ihr Rechtsanwalt.  
Für jeden Fall.



Dr. Allgäuer  
Realitäten GmbH

## Vermitteln: Kauf - Miete



Nicht die Größe eines Sachverständiger-Teams ist entscheidend, sondern die Effizienz in der Beratung. Das macht uns als kleines Team durchschlagkräftiger und schafft Vertrauen in allen Belangen.

Unser Name steht für Seriosität und beste Beratung.  
Wer zu uns kommt, vertraut unserer Professionalität.

Dr. Allgäuer Realitäten GmbH | Bundesstr. 32a | 6923 Lauterach | Tel. 05574 / 84 233 | www.allgaeuer-realitaeten.at

- Realitäten
- Sachverständiger



Dr. Thomas Allgäuer  
Geschäftsführer

# Jetzt an Mobilitätsenerhebung teilnehmen und gewinnen

Die plan b-Gemeinden führen noch bis 31. Oktober eine regionale Mobilitätsenerhebung durch.

Neben den Daten von Zählstellen und Zählungen helfen vor allem konkrete Informationen der Menschen in der Region, die Infrastruktur für unsere Mobilität und die Angebote möglichst zielgerichtet und effizient zu gestalten. Ergänzend zur landesweit alle fünf Jahre stattfindenden Mobilitätsverhaltensstudie lädt die plan b-Region daher ein, bis 31. Oktober an ihrer Mobilitätsenerhebung teilzunehmen.

## Jetzt mitmachen

Bei der Erhebung geht es darum, für einen Tag die Wege und Verkehrsmittel zu erfassen und diese Informationen zur Verfügung zu stellen. Die Ergebnisse fließen in die Arbeit der plan b-Gemeinden ein. So geht's:

1. Unter [www.planb.haushaltsbefragung.at](http://www.planb.haushaltsbefragung.at) Zugangscode für Ihren Haushalt anfordern (Zeitbedarf: etwa 2 Minuten)
2. Sie erhalten per Mail Ihren Zugangscode und erfahren Ihren zufällig ausgewählten Stichtag (bitte auch Spam-Ordner überprüfen)
3. Am für Sie ausgewählten Stichtag mit dem erhaltenen Zugangscode unter



Fotos: plan b/Stiplevsek

Die Ergebnisse der Erhebung helfen den plan b-Gemeinden, die Infrastruktur für unsere Mobilität und die Angebote möglichst passend zu gestalten.

4. Alle Wege des ganzen Tages, die Sie und die Haushaltsmitglieder zurückgelegt haben, im Online-Fragebogen ein-

tragen (Zeitbedarf: etwa 10-15 Minuten pro Person im Haushalt)

Wer bei der Erhebung mitmacht, hat die Chance, einen tollen Preis zu gewinnen.

# Den Herbstschnitt nicht vergessen

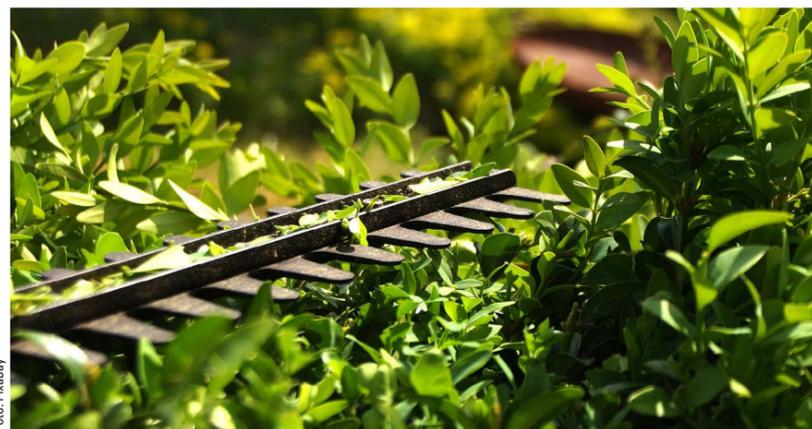


Foto: Pixabay

Vor Beginn der kalten Jahreszeit sollte nochmals ein Heckschnitt erfolgen.

Bitte denken Sie daran, vor Beginn der kalten Jahreszeit, Ihre Hecken und Sträucher, die an Gehwege und Straßen angrenzen, nochmals ausreichend zurückzuschneiden. Der Rückschnitt muss gewährleisten, dass Fußgängerinnen und Fußgänger sowie andere Verkehrsteilnehmer nicht behindert werden und den Räumfahrzeugen des Gemeindebauhofs die gesamte Gehsteig- bzw. Straßenbreite zur Verfügung steht, um den Winterdienst problemlos durchführen zu können. Bedenken Sie bitte auch, dass durch Schneelast Äste von Hecken und Sträuchern oft weit herabgedrückt werden.

# Im Dienste Ihrer Gesundheit

In den Räumlichkeiten von Kiing Athletic in der Rheinstraße 2 haben Katharina Girstmair und David Halbeisen ihre Physiotherapie-Praxen eröffnet.

Katharina Girstmair BA ist diplomierte Physiotherapeutin, Instruktorin für Athletik, Fitness und Koordination, sowie Personal Trainerin mit A-Lizenz. Ganz nach dem Motto „Dein Comeback beginnt hier“ umfasst ihr Angebot ein breites Spektrum, um Ihnen den Alltag, den Sport oder den Wiedereinstieg nach einer Krankheit, einem Unfall oder einer Operation bestmöglich zu gewährleisten.

Ob Alltagsathletin bzw. -athlet oder Sportlerin bzw. Sportler – gemeinsam wird an Ihrer persönlichen Rückkehr zu mehr Lebensqualität, Schmerzfreiheit und Leistungsfähigkeit gearbeitet. Egal, wo Sie gerade stehen, die Physiotherapeutin begleitet Sie individuell auf Ihrem Weg.

Das Angebot der Physiotherapiepraxis Girstmair im Überblick: Physiotherapie (Heilgymnastik, Mobilisation, Kinesiotaping uvm.) – Manualtherapie – Narbentstörung/Narben-therapie – Manuelle Lymphdrainage – Präventives Training – Rehabilitationstraining – Hausbesuche



Physiotherapeutin Katharina Girstmair BA

## Physiotherapie kombiniert mit Sportwissenschaft

Bei „ORTHOSPORT Physiotherapie & Performance“ verbindet David Halbeisen Physiotherapie mit Sportwissenschaft auf moderne, individuelle und evidenzbasierte Weise. Ob akute oder chronische Beschwerden, Rehabilitation nach Sportverletzungen und Operationen, Prävention oder Leistungssteigerung – mit maßgeschneiderten Therapie- und Trainingskonzepten begleitet Sie der diplomierte Physiotherapeut und ehemalige Leistungssportler auf Ihrem Weg zu mehr Beweglichkeit, Schmerzfreiheit und Performance.

Das Angebot von ORTHOSPORT im Überblick: Sportrehabilitation – Prävention – Physiotherapie – Performance – Manualtherapie – Rehabilitation

Katharina Girstmair und David Halbeisen nutzen gemeinsam die moderne Trainingsinfrastruktur von Kiing Athletic. Sie ist ideal, um Physiotherapie mit aktivem Training zu verbinden und so Genesung, Prävention und Leistungssteigerung optimal zu fördern.



Physiotherapeut David Halbeisen

Fotos: F. Sams

## Kontakt:

- Physiotherapie Girstmair: 0664 4529684, [info@girstmair-physiotherapie.at](mailto:info@girstmair-physiotherapie.at), [www.girstmair-physiotherapie.at](http://www.girstmair-physiotherapie.at)
- ORTHOSPORT Physiotherapie & Performance: 0670 1923180, [info@ortho-sport.at](mailto:info@ortho-sport.at), [www.ortho-sport.at](http://www.ortho-sport.at)



# 70 Jahre Alpla: vom Start in der Waschküche zum Global Player

Der Harder Spezialist für Kunststoffverpackungen und Recycling feiert Jubiläum.

Das 1955 von den Brüdern Alwin und Helmuth Lehner gegründete Familienunternehmen Alpla hat sich in den vergangenen Jahrzehnten zum Global Player entwickelt. Hat vor 70 Jahren noch alles in einer Waschküche in Hard begonnen, ist das Unternehmen heute in 46 Ländern mit 200 Standorten vertreten.

## Beispielhafter Aufstieg

Mit Technikbegeisterung, Pioniergeist und Teamspirit gelang der beispielhafte Aufstieg vom kleinen Familienbetrieb zum weltweit tätigen Technologiemarktführer für starre Kunststoffverpackungen. Als „Family of Pioneers“ entwickeln, fertigen und recyceln weltweit mehr als 24.000 Beschäftigte sichere, leistbare und nachhaltige Verpackungslösungen nahe beim Kunden. Die Anwendungsbereiche der Qualitätsverpackungen sind vielfältig: Nahrungsmittel und Getränke, Kosmetik- und Pflegeprodukte, Haushaltsreiniger, Wasch- und Putzmittel, Arzneimittel, Motoröl und Schmiermittel.

Alpla gestaltet bis heute den Fortschritt der Verpackungsbranche mit und setzt qualitative Maßstäbe – bei der Entwicklung, Produktion und im Recycling. Als Systemanbieter realisiert das Unternehmen Verpackungslösungen aus einer Hand – maßgeschneidert und optimiert in weltweit sieben Entwicklungszentren und vier One-Stop-Shops für Produktdesign (STUDIOa). Mit viel Engagement und auf Basis von Fakten setzt sich Alpla im Rahmen seiner „Plastic is Fantastic“-Initiative zudem für die Wertschätzung von Kunststoff ein und klärt Konsumenten über die zahlreichen Vorteile des Materials auf.

## Wachstum mit Weitblick

In den 1990er-Jahren leitete Günther Lehner mit Weitsicht und Gespür für die Bedürfnisse der Kunden das Unternehmen. Er trieb den Einstieg ins Recycling



Der runde Geburtstag wurde am 12. September mit einer Jubiläumsfeier im Festspielhaus in Bregenz gebührend begangen. CEO Philipp Lehner (3.v.l.) blickte dabei auf die Erfolge zurück und stimmte auf die Zukunft ein.

voran und festigte die einzigartige Rolle als Systemanbieter. Seit 2021 steht CEO Philipp Lehner an der Spitze und führt die Alpla Group in dritter Generation in die Zukunft. Er hat Großes vor: „Wir sind enorm gewachsen und unseren Werten immer treu geblieben. Beides machen wir auch weiterhin. Dazu fokussieren wir uns auf unsere Stärken im Kerngeschäft, setzen auf hochwertiges Recycling und erschließen gezielt neue Märkte und Technologien. Und wir erforschen mit mutigen Ideen das Unbekannte.“

Die Vorreiterrolle will Alpla mit Investitionen in Digitalisierung, Automatisierung und Kreislaufwirtschaftsmodelle behaupten.

## Selbst ausgebildete Fachkräfte als Erfolgsfaktor

Ein wichtiger Erfolgsfaktor des Unternehmens sind seit 65 Jahren auch selbst ausgebildete Fachkräfte. Im Sep-

tember starteten alleine in der Lehrwerkstatt in Hard zehn Jugendliche ihre technische Ausbildung in den Bereichen Kunststoffverfahrenstechnik und Zerspanungstechnik. Dazu kommen fünf weitere Nachwuchsfachkräfte im Lehrberuf Elektrotechnik (Anlagen- und Betriebstechnik). Damit bildet das Familienunternehmen derzeit allein in Hard 60 Lehrlinge in acht Berufen aus, weltweit absolvieren mehr als 350 Personen eine Lehre.

Foto: Alpla/Manuel Paul

KOMPETENZ IN IHRER NÄHE

# Jochum bleibt anders.

Wir schließen den Bereich Gesundheit, Schönheit & Accessoires und richten den Blick nach vorn – als Fachgeschäft für Reinigung, Hygiene & Farben.



## Reinigung

Reinigungsmaschinen, -geräte & -mittel

Alles, was Sie für gründliche Sauberkeit brauchen.



## Hygiene

Hygienepapier, Putzpapier, Hand- & Hauthygiene

Produkte, die Schutz, Komfort und Verlässlichkeit bieten.



## Farben

Farben, Lacke, Holzschutz & Farbmisch-Service

Beratung und Qualität für perfekte Ergebnisse.

ABVERKAUF GESUNDHEIT, SCHÖNHEIT & ACCESSOIRES  
bis zu  
**-50 %**  
gültig ab 1. Okt.

Landstraße 5 | 6971 Hard | +43 5574 72307 | www.jochum.cc

# Fun & Action beim Lehrlingstag

Der Lehrlingstag der Wirtschaftsgemeinschaft Hard zeigte ein weiteres Mal eindrucksvoll, wie lebendig und vielfältig die Ausbildungslandschaft in Hard ist.

Anlässlich des Lehrlingstages lud die WIGE 78 junge Talente und ihre Ausbilderinnen und Ausbilder in die Harder Funworld ein. Mit dabei waren die Unternehmen Alpa, faigle, Künz und Mawera, die Lotos Apotheke und die Tischlerei Sternath.

## Entspannter Auftakt ins neue Lehrjahr

Der Lehrlingstag bot zum mittlerweile siebten Mal einen tollen Auftakt ins neue Ausbildungsjahr. Die Jugendlichen genossen einen entspannten Nachmittag mit Bowlen, Billard und Lasertag. Die Aktivitäten sorgten für viel Spaß und boten eine ideale Gelegenheit, sich in einer ungezwungenen Atmosphäre besser kennenzulernen und neue Freundschaften zu knüpfen. Für das leibliche Wohl war mit einem köstlichen Fingerfood-Buffer bestens gesorgt.

Die WIGE freut sich über die rege Teilnahme an der gelungenen Veranstaltung. Der jährlich veranstaltete Lehrlingstag soll nicht nur die verschiedenen Branchen verbinden, sondern auch ein großes „Danke“ an alle Lehrlinge und ihre Ausbilderinnen und Ausbilder für ihre Leistungen und ihr Engagement sein.



Die 7. Auflage des Harder Lehrlingstages war einmal mehr ein voller Erfolg



Die Lehrlinge hatten Spaß beim Billard, Bowlen und Lasertag.

## Duschen statt baden!

Zum Duschen werden ca. 50 bis 60 Liter Wasser benötigt. Beim Baden wird rund die dreifache Menge verbraucht.



energieteam hard

Weitere Informationen rund um energieeffiziente Maßnahmen und zu den e5-Gemeinden finden Sie unter [www.e5-vorarlberg.at](http://www.e5-vorarlberg.at)



Foto: ChatGPT, KI-generiert

## Sprache und Spiel unter einem Dach

Am 29. Oktober verwandelt sich die Kammgarn in einen lebendigen Treffpunkt für alle, die Freude am Spielen und an Sprachen haben.

Unter dem Motto „Spielend begegnen“ laden die Marktgemeinde Hard und die Kammgarn zu einem besonderen Doppel-Event ein, das auf spielerische Weise Menschen verbindet.

### Französisch und Spanisch im Fokus

Beim Sprachenhock stehen dieses Mal Französisch und Spanisch im Mittelpunkt. In lockerer Atmosphäre kann man seine Sprachkenntnisse auffrischen, neue Vokabeln lernen und sich mit Native Speakern austauschen. Ob Schulwissen oder Urlaubsspanisch – hier zählt die Freude am Sprechen und das Interesse an anderen Kulturen.

### Spielen verbindet Generationen

Bei der spiel.bar.kammgarn wartet eine bunte Auswahl an Brett- und Kartenspielen auf die Spielenden. Ob Klassiker wie „Mensch ärgere dich nicht“ oder moderne Spiele – hier wird gemeinsam gelacht, geknobelt und entdeckt. Das Mitmachen steht im Vordergrund, Vorkenntnisse braucht es keine.

Die Kombination beider Veranstaltungen schafft einen Raum für Begegnung, der offen, niederschwellig und generationenübergreifend ist. „Sprache und Spiel – beides verbindet Menschen auf ganz natürliche Weise“, betont das Organisationsteam. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung nicht nötig.

**Spielend begegnen**  
29. Oktober, 19 Uhr  
Kulturwerkstatt  
Kammgarn  
Eintritt: frei  
[www.kammgarn.at](http://www.kammgarn.at)



## CASE MANAGEMENT Verein Sozialsprengel Hard

Sie haben Fragen zu den Möglichkeiten für Senior\*innen in Hard?

Sie möchten sich über die Organisation und Finanzierung von Betreuung und Pflege informieren?

Sie interessieren sich für Betreutes Wohnen, einen Platz in der Wohngemeinschaft oder einen Pflegeheimplatz?

Gerne können Sie sich mit diesen und weiteren Fragen an das Case Management Hard wenden. Wir beraten Sie präventiv oder bei Veränderung einer bestehenden Situation. Die Beratungen sind vertraulich, kostenlos und können bei Ihnen Zuhause oder im Verein Sozialsprengel Hard stattfinden.



Irina Amann und Ulrike Kremmel freuen sich auf Ihren Kontakt. Bitte vereinbaren Sie einen Gesprächstermin.

Sie erreichen uns unter:

Verein  
**Sozialsprengel**  
Hard

Verein Sozialsprengel Hard  
Case Management

Ankergasse 24, 6971 Hard  
T: 05574/74544

M: [casemanagement@sprengel.at](mailto:casemanagement@sprengel.at)



## Ein Jahrgangsbaum als herzlicher Willkommensgruß

Für die Neugeborenen des Jahrgangs 2024 wurde auf dem Spielplatz Erlach erstmals ein eigener Jahrgangsbaum gepflanzt und am 9. September feierlich eingeweiht. Auch kommende Jahrgänge werden in Hard ihren eigenen Baum bekommen.

Mit einer zauberhaften Idee legten die Harder Familienlotsinnen und -lotsen den Grundstein für ein neues Harder Herzensprojekt: Ein Baum für alle in Hard geborenen Kinder. Aus dieser Vision entstand der „Jahrgangsbaum“, ein lebendiges Symbol für Verwurzelung, Wachstum und Aufblühen.

### Eine Linde für den Jahrgang 2024

Am 9. September war es soweit: Der erste Jahrgangsbaum wurde in festlichem und sehr herzlichem Rahmen am Spielplatz Erlach eingeweiht.

Gepflanzt wurde eine Linde. Ein Baum, der seit Jahrhunderten für Gemeinschaft, Herzlichkeit und Beständigkeit steht. Mit ihren herzförmigen Blättern symbolisiert die Linde Liebe und ein wertschätzendes Miteinander. Ein schönes Zeichen für das Aufwachsen und Aufblühen der jüngsten Harder Bürgerinnen und Bürger.

Viele Eltern mit ihren 2024 geborenen Kindern feierten den besonderen Moment mit. Die freie Rednerin Liesa Strietzl fand berührende Worte über Wurzeln, die Halt geben, einen Stamm, der Stärke schenkt, und Blätter und Blüten, die zum Strahlen bringen.

### Neue Bürger:innen halten Gemeinde lebendig

Auch Bürgermeister Martin Staudinger hieß die jüngsten Harderinnen und Harder mit herzlichen Worten willkommen. „Jede neue Bürgerin und jeder neue Bürger ist ein Geschenk, dass eine Gemeinde lebendig hält“, erklärte er und wünschte den Familien Freude, Gesundheit und Glück.

Die Geschäftsführerin des Sozialsprengel Hard, Cornelia Reibnegger, berichtete über die Entstehungsgeschichte des Projekts und dankte allen, die mit viel Herzblut, Engagement und Gemeinschaftssinn die Realisierung mög-

lich gemacht haben. Musikalisch sorgte Sabrina Violan-Metzler für besondere Gänsehaut-Momente.

Der Jahrgangsbaum 2024 ist mehr als nur ein Baum. Er ist ein Zeichen der Herzlichkeit, des Willkommenheißen und der Freude über die Kinder, die unsere Gemeinde bereichern. Er ist ein Baum, der mit ihnen wachsen wird und ein Ort, an dem Familien viele schöne Momente teilen können.

### Jedem neuen Jahrgang sein eigener Baum

Der Jahrgangsbaum soll in der Gemeinde Hard zur lieben Tradition werden. Schon jetzt hat auch der Jahrgangsbaum 2025, eine Eiche, seinen Platz am Dorfbachhafen gefunden. Im Jahr 2025 geborene Harder Kinder können ab sofort beim Sozialsprengel oder direkt bei den Familienlotsinnen und -lotsen angemeldet werden. Kontakt: 05574 74544, sozial@sprengel.at



Foto: ChatGPT, KI-generiert  
Zeit für mich: Raum für gute Gespräche unter Frauen

## „Zeit für mich“: Neue Reihe für Frauen startet

Das Frauencafé macht Platz für etwas Neues.

Wir knüpfen an die gute Tradition der Begegnung an und setzen gleichzeitig frische Impulse: So lädt die Veranstaltungsreihe „Zeit für mich“ Frauen dazu ein, sich bewusst Zeit für sich selbst zu nehmen. Gelegenheit dazu haben Frauen aller Altersgruppen an sieben Abenden zwischen Oktober 2025 und Juli 2026. Die Marktgemeinde Hard und die Bücherei heißen Sie herzlich willkommen, Teil dieser Weiterentwicklung zu sein und den entstehenden Treffpunkt aktiv mitzugestalten.

### Impulse, Begegnung und neue Perspektiven

Unter dem Leitthema „Frau. Sein. Heute.“ eröffnen jeweils kurze Impulsvorträge den Abend, sei es zum Thema Pension, Finanzen, Ernährung oder Bildung. Danach bleibt Raum für Austausch, Begegnung und gegenseitige Inspiration. Die Veranstaltungsreihe bietet Gelegenheit, neue Perspektiven zu gewinnen, andere Frauen kennenzulernen und in ungezwungener Atmosphäre Kraft für den Alltag zu schöpfen.

Bei der Auftaktveranstaltung am 16. Oktober ist Carmen Franceschini zu Gast.

In ihrem Impulsvortrag „Selbstliebe und Lebensenergie“ gibt sie Einblicke in das Geheimnis der Selbstliebe und viele Tipps aus der chinesischen Medizin als Schlüssel für ein gesundes Leben in Balance.

Alle Frauen sind herzlich eingeladen, eine Voranmeldung ist nicht nötig.

**Zeit für mich**  
16. Oktober, 19:15 Uhr  
Bücherei am Dorfbach,  
Schulweg 3/1. Stock

zu Gast: Carmen  
Franceschini zum  
Thema „Selbstliebe  
und Lebensenergie“

Kosten: freiwillige  
Spende



## aha-News für junge Menschen

Der 10. Oktober steht weltweit im Zeichen der psychischen Gesundheit. Gerade für Jugendliche ist es wichtig, rechtzeitig Unterstützung zu bekommen – sei es bei Stress, Sorgen oder anderen Belastungen. Auf der Website des aha finden junge Menschen Informationen rund um das Thema Wohlbefinden sowie eine Übersicht über Beratungsstellen im ganzen Land. Tipps und Infos gibt es unter [www.aha.or.at/ich-fuehl-mich-wohl](http://www.aha.or.at/ich-fuehl-mich-wohl) und unter [www.aha.or.at/beratungsstellen-vorarlberg.aha](http://www.aha.or.at/beratungsstellen-vorarlberg.aha)

### Junge Freiwillige gewinnen

Am 21. Oktober um 18.30 Uhr findet ein kostenloses Online-Webinar zu aha plus statt. Die Plattform bietet Vereinen, Gemeinden und Organisationen eine einfache Möglichkeit, junge Menschen für freiwilliges Engagement zu gewinnen. Im Rahmen des Webinars wird gezeigt, wie aha plus funktioniert, wie man Einsätze anlegt und worauf bei der Ansprache junger Zielgruppen zu achten ist. Zusätzlich gibt's praktische Tipps, um Jugendliche besser zu erreichen und eigene Aktivitäten erfolgreich zu bewerben. Das Webinar findet online über Microsoft Teams statt. Infos und Anmeldung unter [www.aha.or.at/event/aha-plus-oktober](http://www.aha.or.at/event/aha-plus-oktober)

### Alles rund ums Geld

Am 31. Oktober ist Weltspartag – ein guter Anlass, sich mit dem Thema Finanzen auseinanderzusetzen. Unter [www.aha.or.at/rund-ums-geld](http://www.aha.or.at/rund-ums-geld) finden Jugendliche jede Menge Infos, Erklärungen und Tipps rund um die Geld-, Steuer- und Versicherungswelt. Und unter [www.aha.or.at/top-10-geld-und-spartipps](http://www.aha.or.at/top-10-geld-und-spartipps) können sie nicht nur konkrete Tipps abrufen, sondern in einem kleinen Quiz auch testen, welcher Geld-Typ sie sind.



# WEIL SPÄTER NICHT IRGENDWANN IST.

Nachhaltig vorsorgen mit Raiffeisen.  
Jetzt mit 50 Euro Regionalgutschein geschenkt.

**WIR MACHT'S MÖGLICH.**

**50€**  
GUTSCHEIN  
GESCHENKT\*

\*Eröffnung eines Raiffeisen-Fondssparplans mit mind. 100 Euro/Monat und einer Einmalzahlung von mind. 5.000 Euro oder einer Einmalzahlung von mind. 10.000 Euro in Fonds oder Zertifikate (Neuemissionen) von Raiffeisen oder Meine Raiffeisen FondsPension oder Meine Raiffeisen Pension mit mind. 75 Euro/Monat oder Meine Raiffeisen FondsPension oder Meine Raiffeisen Pension mit Einmalzahlung von mind. 10.000 Euro.

Werbung. Querverkauf. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Informationsblatt, welches bei Ihrer Wertpapierberater:in erhältlich ist. **Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass Veranlagungen in Wertpapiere, die im Rahmen dieser Aktion sowohl beim Fondssparen/-Einmalanlage, Zertifikate als auch beim „Meine Raiffeisen FondsPension“ erfolgen, dem Risiko von Kursschwankungen bzw. Kursverlusten ausgesetzt sind. Auch bei Einhaltung der empfohlenen Behaltedauer können Kapitalverluste oder der Totalverlust nicht ausgeschlossen werden. Die veröffentlichten Prospekte bzw. die Informationen für Anleger:innen gemäß § 21 AIFMG sowie die Basisinformationsblätter der Fonds der Raiffeisen Kapitalanlage GmbH stehen unter [rcm.at](http://rcm.at) in deutscher Sprache zur Verfügung.** Bitte beachten Sie, dass manche Fonds besondere („fondsspezifische“) Hinweissätze haben (etwa betreffend erhöhte Kursschwankungen, Derivateinsatz, Master-Feeder bzw. Dachfonds-Strukturen), welche Sie beim jeweiligen Fonds unter [rcm.at/fondsuebersicht](http://rcm.at/fondsuebersicht) am Produktblatt finden. **Das entsprechende Basisinformationsblatt „Meine Raiffeisen Fonds Pension“ und das Produktinformationsblatt mit detaillierten Informationen finden Sie unter [raiffeisen-versicherung.at](http://raiffeisen-versicherung.at). Für die Raiffeisen Zertifikate ist ein dem Kapitalmarktgesetz entsprechender und von den zuständigen Behörden (CSSF, FMA) gebilligter Basisprospekt (samt allfälliger Nachträge) auf der Website der Raiffeisen Bank International AG [raiffeisenzertifikate.at/wertpapierprospekte](http://raiffeisenzertifikate.at/wertpapierprospekte) unter der Eingabe der Wertpapierkennnummer (ISIN) des entsprechenden Finanzinstruments abrufbar.** Die Billigung des Basisprospekts durch die zuständigen Behörden ist nicht als Befürwortung der hier beschriebenen Finanzinstrumente seitens der zuständigen Behörden zu verstehen. Wichtige Zusatzinformationen über die Zertifikate sind der Website der Raiffeisen Bank International AG unter [raiffeisenzertifikate.at](http://raiffeisenzertifikate.at) zu entnehmen sowie unter „Kundeninformationen und Regulatorisches“ auf [raiffeisen-zertifikate.at/kundeninformation](http://raiffeisen-zertifikate.at/kundeninformation). Zertifikate sind nicht vom Einlagensicherungssystem gedeckt und unterliegen dem **Emittentenrisiko/Gläubigerbeteiligung („Bail-in“)**. Impressum: Raiffeisenbank Bodensee-Leiblachtal eGen. Seestraße 1, 6971 Hard, bodenseebank.at, +43 5574 6856-0, Firmenbuchnummer: 63256z, Firmenbuchgericht: Feldkirch, GISA-Nr.: 27511268. Gedruckt in Vorarlberg. Druckfehler vorbehalten. **Aktion gültig bis 31.12.2025.** Stand: Oktober 2025.



Anlässlich der Eröffnung überreichte Bgm. Martin Staudinger Blumen an das ehrenamtlich tätige Brockenhaus-Team.

## Brockenhaus in neuem Glanz

Der Sozialsprengel Hard lud am 12. September zur Wiedereröffnung des Brockenhauses im Harder Familiennest in der Uferstraße 4.

Nach drei Jahrzehnten verabschiedete sich das Brockenhaus im Juli vom bisherigen Standort und schloss in der Kirchstraße endgültig die Türen. Ein neues Zuhause wurde im Harder Familiennest gefunden. Nach intensiven Monaten der Vorbereitung und des Umzugs war die Freude über die Wiedereröffnung beim Brockenhaus-Team, aber auch bei den Harderinnen und Hardern, groß. Dies zeigte die

Zahl der Besucherinnen und Besucher sowie der überwältigend positive Zuspruch bei der Eröffnung.

### Stöbern, plaudern, zusammenkommen

Am neuen Standort präsentiert sich das Brockenhaus mit hellen, einladenden Räumlichkeiten, in denen das vielfältige Sortiment an gut erhaltenen Gegenständen nun noch übersicht-

licher und ansprechender angeboten werden kann. Begeistert wurde auch die neue Kaffee-Ecke angenommen, die zum gemütlichen Zusammenkommen und Austauschen einlädt.

Das Brockenhaus ist jeden Dienstag (mit Warenannahme) und Freitag von 14 bis 18 Uhr geöffnet. Kontakt: Verein Sozialsprengel, 05574 74544, [sozial@sprengel.at](mailto:sozial@sprengel.at)

## Kuchen und Selbstgefertigtes



Die Guta-Frauen freuten sich über den regen Zuspruch und die positive Resonanz.

Bei herrlichem Herbstwetter verwandelte sich der Kirchplatz am 7. September beim Guta-Frauenmärktle wieder in einen lebendigen Treffpunkt. Insgesamt 35 Ausstellerinnen präsentierten ihre liebevoll gefertigten Produkte – von Handarbeiten über Schmuck und Dekoration bis hin zu kulinarischen Spezialitäten. Großen Anklang fand auch das reichhaltige Kuchenbuffet mit zahlreichen selbst gebackenen Köstlichkeiten. Sämtliche Einnahmen der Guta-Frauen aus dem Märktle kommen sozialen Zwecken in Hard zugute. Hinweise zu Personen, die rasche und unkomplizierte Hilfe benötigen, werden gerne entgegengenommen. Kontakt: [www.guta.at](http://www.guta.at)



**Ich bin Mitglied, weil...**



Klaus Oberluggauer

» Aufgrund einer ALS-Erkrankung darf ich nun schon seit sieben Jahren die Dienste des Krankenpflegevereins Hard in Anspruch nehmen. Es war für jemanden wie mich, der es gewohnt war, mit beiden Beinen fest im Leben zu stehen, anfänglich sehr schwer, fremde Hilfe anzunehmen. Aber die professionelle und nette Art der Ladys des KPV haben mir innerhalb kürzester Zeit jegliche Zweifel genommen und stellen eine große Entlastung für meine Familie dar. Zwischenzeitlich genieße ich es, wenn die Damen – die immer für ein Späßchen zu haben sind, wöchentlich zweimal zu mir kommen, um mich zu duschen. Über die Jahre entwickelten sich daraus Freundschaften, die weit über das „normale“ Aufgabengebiet des Vereins hinausgehen. Obwohl ich fallweise von diesen Engeln den Kopf gewaschen bekomme, möchte ich in meiner Situation die Dienste des KPV auf keinen Fall mehr missen. Schön, dass es den Krankenpflegeverein Hard gibt – DANKE ihr Lieben!

» Werden auch Sie Mitglied beim Krankenpflegeverein. Mit 40,- Euro pro Jahr sind Sie und die ganze im gemeinsamen Haushalt lebende Familie dabei. Wir freuen uns auch über jede Spende!

Konto-Nr.: IBAN AT  
313 743 100 000 233 882

Krankenpflegeverein Hard  
Tel. 05574/72807  
Mobil 0664 45 21 581  
office@kpv-hard.at  
www.kpv-hard.at



Am 5. September besuchten Bgm. Martin Staudinger, Vzbgm. René Bickel und Mitglieder des Sozialausschusses die Ausgabestelle in der Kirche St. Martin.

## Gelebte Solidarität

Seit Ende 2024 ist der Verein „Tischlein deck dich“ auch in Hard aktiv, um Menschen in Not mit Lebensmitteln zu versorgen, die sonst vernichtet würden.

Seit nunmehr 20 Jahren lebt der von Elmar Stüttler gegründete Verein „Tischlein deck dich“ die soziale Verantwortung und engagiert sich gegen Lebensmittelverschwendung. Produkte, die wegen Überproduktion, optischen Beschädigungen oder Mindesthaltbarkeitsdaten kurz vor dem Ablauf ansonsten entsorgt werden müssten, werden von über 300 ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern in Ausgabestellen in ganz Vorarlberg an Menschen in Not verteilt.

Die von Marianne Gehrler geleitete Ausgabestelle befindet sich in der Kirche St. Martin und ist jeden Freitag von 14 bis ca. 19.30 Uhr geöffnet.

Der Verein „Tischlein deck dich“ dankt der Gemeinde Hard für ihre Unterstützung und richtet seinen Dank weiters an Pfarrer Erich Baldauf sowie an Klaus Grabher, Bernadette Rosenauer und Michael Girardelli von der Pfarre Hard.

### Bedürftige mit dem Notwendigsten versorgen

Mit gelebter Solidarität steht „Tischlein deck dich“ auch in unserer Gemeinde Menschen bei, mit denen es das Schicksal nicht so gut gemeint hat. Der Verein sorgt seit Ende 2024 dafür, dass Bedürftige in Hard mit dem Notwendigsten – nämlich Essen, Getränke und Hygieneartikel – versorgt werden und leistet auf diese Weise einen wichtigen Beitrag zum Zusammenleben in unserer Gemeinde.

**Tischlein deck dich**  
jeden Freitag,  
14 bis ca. 19.30 Uhr  
Kirche St. Martin



## Neuer leistbarer Wohnraum für Hard

Im Quartier Bommen hat die VOGEWOSI ihre ersten Bauprojekte fertiggestellt.

Nach dem Abschluss der ersten Baustufe füllt sich das Quartier Bommen langsam mit Leben.

Strahlende Gesichter gab es am 16. September, als die VOGEWOSI die Schlüssel für 72 Mietwohnungen an die neuen Mieterinnen und Mieter übergab. Bgm. Martin Staudinger und der Leiter der Abteilung Bürgerservice & Soziales der Gemeinde, Matthias Österle, überreichten den Familien anlässlich des Einzugs Brot und Salz und hießen sie mit diesem kleinen Geschenk der Gemeinde herzlich willkommen.

Die auf sechs Gebäude aufgeteilten Zwei-, Drei- und Vier-Zimmer-Wohnungen zeichnen sich durch eine durchdachte, zeitgemäße Architektur, eine nachhaltige Bauweise und eine energieeffiziente Ausstattung aus.

In einem nächsten Schritt werden Anfang Dezember zwei weitere Gebäude der VOGEWOSI mit 19 Miet- und 14 Mietkauf-Wohnungen bezogen.

### Eine Kleinkindbetreuung für das Erlach

Ebenfalls im Bau befindlich ist ein Gebäude des Unternehmens RIVA, in dem die Gemeinde Hard eine Kleinkindbetreuung unterbringen wird.

Die Fertigstellung und Eröffnung des Quartiers Bommen wird voraussichtlich im Frühjahr 2026 erfolgen.



Bgm. Martin Staudinger und der Leiter der Abteilung Bürgerservice & Soziales, Matthias Österle hießen die Mieterinnen und Mieter herzlich willkommen.



Die Gebäude zeichnen sich u. a. durch eine zeitgemäße Architektur aus.



**RENAULT** **DACIA**  
EINFACH GUT

Ihre Fachwerkstätte für alle Marken  
mit eigener Spenglerei und Lackiererei!

**AUTO RHOMBERG** Hard/Vbg, Hofsteigstr. 108b  
Tel. 05574/73146, www.auto-rhomberg.at



## Hard lief für den guten Zweck

Der traditionelle Stundenlauf des HC Hard ging am 21. September bereits zum 34. Mal über die Bühne – bei bestem Wetter und großartiger Stimmung.

Insgesamt 380 Läuferinnen und Läufer waren am Start, um mit ihren sportlichen Leistungen Gutes zu tun. Vom Hobbyläufer bis zu ambitionierten Sportlerinnen und Sportlern gaben alle ihr Bestes und sammelten in einer Stunde möglichst viele Kilometer. Das Publikum sorgte für eine mitreißende Atmosphäre und feuerte die Teilnehmerinnen und Teilnehmer begeistert an. Am Ende wurden insgesamt sensationelle 2.611 Runden absolviert.

### Unterstützung für Melina, Ma hilft und die Handballjugend

Die Spenden kommen in diesem Jahr Melina Schelling zugute, die mit dem seltenen Gendefekt MOWAT-Wilson-Syndrom täglich zu kämpfen hat. Weiters werden die Initiative „Ma hilft“ und die Harder Handballjugend unterstützt.

Der Alpa HC Hard bedankt sich herzlich bei allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern, Sponsoren sowie Hel-



Auch Bgm. Martin Staudinger und Alpa-Chairman Günther Lehner sammelten Kilometer für die gute Sache.

ferinnen und Helfern. Der 34. Harder Stundenlauf war nicht nur sportlich, sondern auch gesellschaftlich ein vol-

ler Erfolg – ein Tag, an dem Sport, Gemeinschaft und Hilfsbereitschaft Hand in Hand gingen.

## Neuer Praktikant bei der OJA Hard

Maher Dali verstärkt bis Juli 2026 das Team der Offenen Jugendarbeit.

Maher Dali besucht derzeit den Vorbereitungslehrgang für Sozialbetreuungsberufe an der Kathi-Lampert-Schule, um erste Schritte in einem sozialen Beruf zu machen und praktische Erfahrungen zu sammeln. Sein langfristiges Ziel ist es, Soziale Arbeit an der Fachhochschule Vorarlberg zu studieren.

Erste Einblicke konnte er bereits im Rahmen von dotspot, einem Projekt der Offenen Jugendarbeit Hard, gewinnen. Nun freut er sich darauf, im Praktikum noch mehr zu lernen, aktiv mit Jugendlichen zu arbeiten und mit ihnen eine gute Zeit zu haben.

In seiner Freizeit lernt Maher gerne Sprachen, liest viel, verbringt Zeit mit Familie und Freunden und treibt jede Menge Sport.



Bis Sommer 2026 wird Maher 640 Stunden bei der OJA verbringen.

Foto: OJA Hard

1 + 1 = MB  
MICHAEL BISCHOF

Ihr Boden- und Wohnraumspezialist  
Innenausbauer, Raumausstatter & Polsterer

# Ein Festtag für den Yachtclub

Der Yachtclub Hard feierte am 23. August gemeinsam mit der Harder Bevölkerung die offizielle Eröffnung seines neuen Clubheims auf der umgebauten Fähre „Fontainebleau“.

Seit über 20 Jahren war der früher im Gebäudekomplex des alten Strandbades untergebrachte Yachtclub Hard auf der Suche nach einem neuen Standort für sein Clubheim. Umso größer die Freude, dass das neue Clubheim auf der ausgedienten Fähre „Fontainebleau“ nach vier Jahren Planung und ein- und einhalb Jahren Bautätigkeit am 23. August offiziell seiner neuen Bestimmung übergeben werden konnte.

## Neue Heimat für die Segler

Zur feierlichen Eröffnung konnte Yachtclub-Präsident Thomas Thaler viele Gäste begrüßen. In seiner Rede gab er Einblick in die Entstehungsgeschichte des Projekts und berichtete von den vielen Herausforderungen, die es zu

meistern galt. „Ich freue mich, dass wir nun eine neue Heimat gefunden haben. Möge die ‚Fontainebleau‘ immer ein sicherer Hafen für uns sein“, so der Vereinspräsident.

## Dank des Bürgermeisters an alle Beteiligten

Bgm. Martin Staudinger führte in seinen Grußworten aus, dass das neue Clubheim stets in die Planungen für das neue Strandbad miteinbezogen war. Er richtete seinen Dank an alle, die bei diesem Projekt mitgearbeitet haben und unterstrich die tolle Atmosphäre im neuen Clubheim. Das neue „Wohnzimmer im Hafen“ füge sich harmonisch in das Bild mit den am gegenüber liegenden Ufer liegenden Schiffen Hohentwiel

und Oesterreich ein. Abschließend hob das Gemeindeoberhaupt die Bedeutung des Yachtclubs für die Gemeinde, seine vielen sportlichen Erfolge und seine hervorragende Nachwuchsarbeit hervor und wünschte viel Freude mit der Fontainebleau.

Markus Sagmeister, Präsident des Vorarlberger Landes-Segelverbandes, würdigte die Rolle des Clubs im regionalen Segelsport, Sebastian Gmeiner, Geschäftsführer der Sportunion Vorarlberg, wiederum betonte die Wichtigkeit des Vereinslebens und der Gemeinschaft.

Ein besonderer Höhepunkt war die Ansprache von Architekt Michael Ohne-

berg, der das neue Clubheim geplant hat. Er sprach von einem „Haus der Offenheit“, das die Werte des Yachtclubs widerspiegelt: Gemeinschaft, Leidenschaft für den Segelsport und eine enge Verbindung zur Natur.

Als Taufpatin für das neue Clubschiff fungierte Marion Thaler, die die Bedeutung des neuen Clubheims, aber ebenso die Renovierungsarbeiten in ein Gedicht kleidete.

Den feierlichen Schlusspunkt des offiziellen Teils setzte Pater Dietmar vom Kloster Mehrerau mit der Segnung der Fontainebleau.

## Ein großes Fest für alle

Im Anschluss öffnete sich das neue Clubheim für alle interessierten Besucherinnen und Besucher, und schnell verwandelte sich die Veranstaltung in ein großes Fest. Die Gäste konnten die neuen Räume erkunden, den Blick über den See schweifen lassen, die besondere Atmosphäre genießen und sich kulinarisch wie musikalisch verwöhnen lassen.



Der Clubraum im oberen Deck besticht durch sein edles Ambiente.

Die Resonanz war überwältigend, und es zeigte sich einmal mehr, wie sehr der 1926 gegründete Yachtclub Hard in der Region verankert ist. Die Eröffnung war nicht nur ein offizieller Akt, sondern ein wahres Volksfest – ein gelungener Auftakt für eine neue Ära im neuen Clubheim, das dem Verein für viele Jahre ein Zuhause sein wird.

Der Yachtclub Hard zählt aktuell rund 300 Mitglieder, darunter viele Nachwuchsseglerinnen und -segler, die nun endlich auch ihren Stützpunkt im neuen Clubheim haben.

Mit dem Harder Verein freut sich die Gemeinde, die die Realisierung des Projekts finanziell unterstützt hat.



Mit Yachtclub-Präsident Thomas Thaler (M.) freuten sich Bgm. Martin Staudinger und Pater Dietmar über das gelungene Projekt.

## Ihr Rechtsanwalt. Harder. Ihr Partner.

RA Mag. Dominik Brun

05574 23988

office@kanzleiamsee.at  
www.kanzleiamsee.at

Landstraße 13  
6971 Hard

**Kanzlei am See**  
Rechtsanwalt Mag. Dominik Brun



# Der richtige Sommerschnitt

Der Obst- und Gartenbauverein lud zum Praxiskurs in die Schrebergartenanlage Lerchenau.

Bei angenehmem, sommerlichem Wetter nahmen am 19. August rund 30 Gartenfreunde die Chance wahr, ihr Wissen zu erweitern. Baumexperte Werner Hauser und Baumwärter Siegi Rohner vom OGV Hard demonstrierten an Obstbäumen anschaulich die wichtigsten Schnitttechniken und gaben wertvolle Tipps für die Praxis. Die Bedeutung des Sommerschnittes als Ergänzung zum Winterschnitt wurde betont. Auf diese Weise wird das Gleichgewicht zwischen Wurzel- und Blattmasse gefördert und die Alternanz verringert.

## Luft, Licht und Sonne

Durch den Sommerschnitt werden die drei Grundaspekte Luft, Licht und Sonne gewährleistet. Die Bäume werden beruhigt und ausgelichtet, und es wird das Risiko von Pilzkrankheiten reduziert. Zudem unterstützt der Sommerschnitt die Bildung neuer Fruchttriebe und sorgt für besser ausgereifte Äpfel.

Abgerundet wurde der Praxiskurs mit Tipps von OGV-Mitglied Nadine Mattis zum fachgerechten Schnitt von Beerensträuchern. Im Anschluss lud der Schrebergartenverein zu einer gemütlichen Grillerei ein.



Gartenfreunden wurde praxisnah die Bedeutung des Sommerschnittes vermittelt.

Foto: OGV Hard



Foto: Conrad Amber

# Neuer Teilnehmerrekord beim Drei-Länder-Marathon

Über so viele Teilnehmende wie nie zuvor dürfen sich die Organisatoren des 3-Länder-Marathons am 12. Oktober freuen. Das Lauevent führt auch wieder durch Hard.

Wenige Wochen vor dem Start lagen bereits über 10.000 Anmeldungen für die Laufveranstaltung vor. Das sind gut 30% mehr als im Vergleichszeitraum des Vorjahres. In allen Laufdistanzen konnten Zuwächse verzeichnet werden. Besonders erfreulich sind die Zahlen in der Königsdisziplin: Mit über 2.500 Anmeldungen beim Marathon wurde erstmals in der Geschichte die 2.000er Marke deutlich überschritten.

## Vom klassischen Marathon bis zum Kindermarathon

Neben dem klassischen Marathon werden am 12. Oktober auch wieder ein Halb- und ein Staffelmarahton durchgeführt, die ebenfalls durch Hard führen. Weiters stehen an diesem Tag ein Viertelmarathon, ein Nordic-Walking-Bewerb und der 5k-Youth-Marathon für Jugendliche auf dem Programm. Der Kindermarathon findet bereits am 11. Oktober beim Bregenzer Stadion statt.

Für den diesjährigen 3-Länder-Marathon wurde die Streckenführung in Bregenz angepasst. Die Laufstrecke führt nun am Trainingsplatz des Bodensee-

Stadions vorbei, die komplette Mehrerauerstraße entlang bis nach Neu-Amerika und weiter Richtung Hard.

## Streckenführung in Hard

In Hard selbst verläuft die Strecke gleich wie in den vergangenen Jahren.

Die Marathon-Streckenführung in Laufrichtung St. Margrethen: Radbrücke - Unterer Achdamm - Auhafendamm (Schleife) - Hafenstraße - Kohlplatzstraße - Uferstraße - Seestraße - Allmendstraße - Mockenstraße - Neulandstraße - L 202 (Rheinbrücke)

Die Marathon-Streckenführung in Laufrichtung Bregenz: L202 (Rheinbrücke) - Neulandstraße - Mockenstraße - Allmendstraße - Seestraße - Uferstraße - Kohlplatzstraße - Hafenstraße - Alandgasse - Sandgasse - In der Au - Achstraße - Margarethendamm - Walserstraße - Unterer Achdamm - Bregenzerachbrücke

Die Halbmarathon-Streckenführung: Radbrücke - Unterer Achdamm - Sportplatzstraße - Margarethendamm

(Schleife) - Walserstraße - Unterer Achdamm - Bregenzerachbrücke

## Livemusik an der Laufstrecke

Nach dem Start in Lindau um 9.45 Uhr werden die schnellsten Marathonläuferinnen und -läufer in Hard gegen 10:45 Uhr bei der Kirche St. Sebastian erwartet. Hier spielt ab 11:30 auch die Band „Hubi left the Band“ um den Harder Siggi Wiehl auf.

## Straßensperren

Im Interesse der Sicherheit wird es beim 3-Länder-Marathon in der Zeit zwischen 10:30 und 16 Uhr im Gemeindegebiet zu Sperren von Straßen und Straßenteilen kommen. Möglichkeiten zur Umfahrung werden gegeben sein. Die Marktgemeinde Hard und der Veranstalter bitten um Verständnis und hoffen auf viele begeisterte Zuschauerinnen und Zuschauer entlang der Laufstrecke!

Weitere Informationen rund um das Lauevent auf [www.sparkasse-3-laender-marathon.at](http://www.sparkasse-3-laender-marathon.at).

**Quooker®**

**DER WASSERHAHN, DER ALLES KANN**

100°C kochendes, gekühltes, stilles und prickelndes Wasser.

**NEUGIERIG?**  
Rufen Sie uns an:  
☎ 05574 89327

📍 Hölzelestraße 20, 6971 Hard  
✉ office@becker-installationen.at  
🌐 www.becker-installationen.at

**BECKER**  
INSTALLATIONEN

## EM-Gold für Boccia Club

Mit großem Applaus wurde die Harder Boccia-Spielerin Andrea Steininger bei ihrer Rückkehr von der EM empfangen. Das Aushängeschild des Boccia Club Hard und des ÖBV-Nationalteams hatte sich bei der Europameisterschaft im Damendoppel mit Partnerin Beate Reinalter vom BC Tivoli die Goldmedaille gesichert und sich zur Europameisterin gekürt.

Die beiden routinierten Spielerinnen liefen ab dem Viertelfinale zur Hochform auf. Nach einem klaren Sieg gegen die Slowakei im Viertelfinale und einem 7:4-Erfolg gegen die Top-Nation Italien wartete schließlich im Finale das Doppel aus San Marino auf die Österreicherinnen. Doch auch hier ließen Steininger und Reinalter nichts anbrennen und führen einen 8:5-Sieg ein. Als Belohnung für diese Top-Leistung durften sich die beiden über den EM-Titel freuen.



## Harderin segelte zum Meistertitel

Carla Waltersdorfer eroberte bei den Österreichischen Jugendmeisterschaften den obersten Podestplatz.

Vom 22. bis 29. August 2025 versammelte sich Österreichs Segelnachwuchs am Achensee, um bei den Österreichischen Jugendmeisterschaften um die begehrten Titel zu kämpfen. Mit dabei auch Carla Waltersdorfer vom Yachtclub Hard. Die 15-jährige Seglerin trat in der Kategorie Optimist gegen knapp 100 Teilnehmerinnen und Teilnehmer

an und wurde für ihre ausgezeichneten Leistungen bei den Wettfahrten mit Top-Ergebnissen und am Ende mit dem Österreichischen Jugendmeistertitel belohnt. Mit Lorenz Fenkart auf Platz 6 und Maria Waltersdorfer auf Rang 7 darf sich der Yachtclub Hard zudem über zwei weitere Top-Ergebnisse bei den Jugendmeisterschaften freuen.

## Musikalische Brise, die begeisterte

Die 5. Abendbrise der WIGE verwandelte Hard am 5. September wieder in einen lebendigen Ort voll mitreißender Livemusik und ausgelassener Stimmung.

Das musikalische Angebot bei der Harder Abendbrise war so abwechslungsreich wie die teilnehmenden Lokalitäten selbst. Zwei Züge brachten die Gäste zu sieben Veranstaltungsorten, an denen unterschiedlichste Musikrichtungen präsentiert wurden.

### Von Rock bis Schlager

Erstmals mit dabei war Lässer's Schloßlehof, wo „Strings 'n' Beats“ zu begeistern wussten. Im Gasthaus Sternen sorgten „Maniacs Reborn“ mit punkigen Sounds und einer tollen Lichtshow für mitreißende Unterhaltung.



Auf dem Sternen-Parkplatz heizten „Maniacs Reborn“ ein

Christof Müller unterhielt das Publikum im Café am Dorfbach, die „All Right Guys“ spielten bei malerischer Sonnenuntergangsstimmung vor dem Strandbad auf. Im Steg 3 sorgte Alex für einen rockigen Abend, während im Gasthaus „Martina's Grüner Baum“ Schlagerkönig Wolfi für Stimmung sorgte. Mit mitreißenden Klassikern des Pop und Rock heizten „Vintage“ im Gasthaus Waldheim ein.



Beste Laune im Heaven7: (v.l.) Bgm. Martin Staudinger, Philipp Herburger (Heaven7), Cassandra Lechner (WIGE Hard) und WIGE-Obmann Pascal Sonnleithner

Die WIGE Hard freut sich schon auf die nächste Abendbrise im Frühjahr 2026.

## Rot-Weiß-Rotes Chorkonzert



Chorleiter Axel Girardelli schwingt schon den rot-weiß-roten Schirm.

Die Singgemeinschaft Hard probt schon eifrig für ihr nächstes Konzert. Diesmal werden von den Sängerinnen und Sängern nur österreichische Lieder gesungen, unterstützt durch ein Orchester und eine Band. Das Programm spannt einen Bogen von klassischen Stücken, über traditionelles Liedgut bis hin zur Pop-Musik. Mitschunkeln und in Erinnerungen schwelgen sind ausdrücklich erwünscht. Das Konzert „Rot-Weiß-Rot“ findet am Freitag, 7. November, und Samstag, 8. November, im Spannrahmen statt. Beginn ist jeweils um 19:30 Uhr. Kartenvorverkauf online auf [www.sgh.at](http://www.sgh.at)

## Starker Auftritt bei Streetdance-WM



Giulia erreichte in Blackpool eine Top-Platzierung.

Im August fand im englischen Blackpool die Streetdance-WM statt. Die jungen Harderinnen Giulia Lichtenegger und Sophia Schuchter hatten sich mit Top-Ergebnissen bei der Deutschen Meisterschaft für die WM qualifiziert und so mit ihrem Verein Move4Style die Ehre, Österreich bei diesem Großbewerb vertreten zu dürfen. Als Duo klapperte es diesmal leider nicht mit einem Top-Ergebnis, doch feierte Giulia in der Kategorie Solo U14 Novice einen großartigen Erfolg und erntete sich unter 86 Teilnehmerinnen aus 34 Nationen den großartigen 7. Platz. Die Harderin wird auch bei der WM in Polen und der EM in Katar dabei sein und würde sich über Sponsoren freuen, um die Reisen und das Training finanzieren zu können. Kontakt: [de.lichtenegger@gmail.com](mailto:de.lichtenegger@gmail.com).

# Harder unterwegs.

Ausflüge, Veranstaltungen, Reisen und mehr – das Harder Vereinsleben begeistert mit einem breit gefächerten Aktivprogramm.



## Ausflug nach Brederis

Am 27. August lud der Verein „Vorarlberg 50plus Hard“ zu einem Ausflug nach Brederis ein. Rund 50 Mitglieder besuchten dort das Hofgut Gstach. Seniorchef Markus Gstach ließ es sich nicht nehmen, die Gruppe durch seinen Musterbetrieb zu führen, der sich auf die Schweinezucht spezialisiert hat. Danach gab es eine feine „Gstach-Jause“ mit eigenen Produkten und Spezialitäten des Hauses. Nach einem geselligen Beisammensein wurde am frühen Abend wieder die Heimfahrt an den Bodensee angetreten.

## Einblicke in die Welt der Mosterei

Der diesjährige Radausflug des OGV Hard führte zur Firma Krammel nach Lustenau. Hier wurde den 17 Teilnehmerinnen und Teilnehmern von Hausherr Andreas Krammel interessantes Wissen über die Mosterei, die Kellertechnik sowie die Getränke- und Essigerherstellung vermittelt. Neben der Produktion von diversen Getränken betreibt das Familienunternehmen auch eine Schaf- und Rinderzucht. Mit vielen bleibenden Eindrücken wurde im Anschluss die Weiterfahrt nach Dornbirn angetreten und dort im Gasthaus „Energieplatz“ eingekehrt.

## Zu Besuch im Kloster Mehrerau

25 Mitglieder des Vereins „Vorarlberg 50plus Hard“ folgten am 12. September der Einladung zum Besuch des Klosters Mehrerau. Dort stand eine Führung mit Pater Maurus auf dem Programm. Er führte die Gruppe durch die kürzlich renovierte Abteikirche, den Kreuzgang sowie in den barocken Festsaal und gab dabei interessante Einblicke in die Geschichte des Klosters und das Leben der Mönche. Auch die Bibliothek mit ihren rund 20.000 Büchern stand auf dem Programm. Abgerundet wurde der Ausflug mit dem Besuch des Klosterkellers.



Zusätzlich neu:

**Ma-La-Tang 麻辣烫 easy-Hot Pot**  
( von mild bis Spicy )

**Abendbuffet und Teppanyaki 19,90 €**

**Mittagsbuffet und Teppanyaki mit Suppe, Salate, Sushi, warme Speisen, Eis ... 14,90 €**

**Herzlich willkommen!**

Öffnungszeiten:  
Mo-So 11:30 – 14:30 Uhr  
Mi-So 17:30 – 22:00 Uhr

T. 05574 75168 [www.qilin-hard.at](http://www.qilin-hard.at)

## Frau Holle

Babysitterkurs Hard & Fußach



- **Kursort**  
Familiennest Hard
- **Kosten**  
€ 30,-  
€ 25,- (aha-card)
- **Termine**  
Fr, 17. Okt. 2025  
Fr, 24. Okt. 2025  
Sa, 25. Okt. 2025
- **Anmeldeschluss**  
6. Okt. 2025

[www.familie.or.at](http://www.familie.or.at)

## GEMEINSAM FÜR MEHR LEBENSQUALITÄT.

SICHER FÜHLEN, WOHLFÜHLEN –  
IN DEN EIGENEN VIER WÄNDEN.



**TELEFON**

+43 664 1420 655

24H SERVICE

### + COMFORT

Verkauf und Verleih von Pflege- und individuellen Komfortbetten. Hygiene- und Körperpflegeartikel. Behelfsmittel für den Wohn- und Badbereich sowie Transferhilfen.

### + MOBILITÄT

Elektro-Seniorenmobile bis 15 km/h. Verkauf und Verleih von förderungsfähigen Rollstühlen (auch elektrisch) sowie Rollatoren. Treppenlifte.

### + SICHERHEIT

Armand-Telefone mit SOS-Ruf und Ortungsfunktion. Smarte Technik zur Herdüberwachung und vieles mehr.

PFLEGE BETT

AB **99€**

Leihgebühr/Monat

careplus+

Fenkart &  
Grabher GmbH

Kaiser-Franz-Josef-Straße 13, Hohenems,  
[www.care-plus.at](http://www.care-plus.at), [info@care-plus.at](mailto:info@care-plus.at)

Gerne empfehlen wir eine Mitgliedschaft beim örtlichen Krankenpflegeverein.

Start  
09.01.2026  
(Hohenems)

# YogalehrerInnen Ausbildung



200 Stunden  
Jänner - November 2026  
(AYA zertifiziert)

Kurse · Workshops · Retreats · Ausbildungen · Therapie

Rheinstrasse 2 · 6971 Hard  
+43 650 2052000 · info@yoga4all.at · www.yoga4all.at



## Veranstaltungen

### Kultur

bis 18.10.  
Galerie.Z

#### Undinge

Ausstellung von Michaela Kessler  
www.galeriepunkt.at

Do, 02.10., 20 Uhr  
Spannrahmen

#### Stimmt

Kabarett mit Omar Sarsam  
info.spannrahmen@hard.at

Sa, 04.10., 20:30 Uhr  
Kulturwerkstatt Kammgarn

#### Mira Lu Kovacs

www.kammgarn.at

Mi, 08.10., 19-21 Uhr  
Gasthaus Sternen

#### Kumm, mir singond mitanand

gemeinsames Singen

Do, 09.10., 20 Uhr  
Kulturwerkstatt Kammgarn

#### L\*\*cke

Kabarett mit Pattis Basler & Philippe Kuhn  
www.kammgarn.at

Fr, 10.10., 20:30 Uhr  
Kulturwerkstatt Kammgarn

#### Nacht der Gitarren: Lulo Reinhardt, Alexandra Wittingham, Elodie Bouny

Konzert

www.kammgarn.at

Sa, 11.10., 20 Uhr  
Spannrahmen

#### Maniac „Back to the 80s“

www.maniac.co.at

So, 12., 10., 11 Uhr

Treffpunkt: Pfarrkirche St. Sebastian

#### Seerunde: Führung mit Schauspieler Marcus Harm als Straßenkehrer Fifi auf dem interaktiven Themenweg

Do, 16.10., 20 Uhr

Spannrahmen

#### Hardi Gatti

Kabarett mit Gabriel Castaneda  
info.spannrahmen@hard.at

Fr, 17.10., 20:30 Uhr

Kulturwerkstatt Kammgarn

#### Sari Schorr

Konzert

www.kammgarn.at

So, 19.10., 11 Uhr

Pfarrkirche St. Sebastian

#### Body& Soul

Benefizkonzert zugunsten der Hospiz

Vorarlberg

05574 73345

www.pfarre-hard.at

Do, 23.10., 20 Uhr

Kulturwerkstatt Kammgarn

#### Auch Veganer verwelken

Kabarett mit Holger Paetz

www.kammgarn.at

Fr, 24.10., 20:30 Uhr

Kulturwerkstatt Kammgarn

#### Garish

Konzert

www.kammgarn.at

### Kinder | Jugend

So, 05.10., 15 Uhr

Kulturwerkstatt Kammgarn

#### Schwanen

Aufführung des

Figurentheaters Sotriffer

für Kinder ab 4 Jahren

www.kammgarn.at

So, 19.10., 15 Uhr

Kulturwerkstatt Kammgarn

#### Picknick

Aufführung des Duo Minusch

www.kammgarn.at

Fr, 24.10., 16 Uhr

Bücherei am Dorfbach

Geschichten in 2 Sprachen:

Sehr, sehr langsam! -

очень, очень медленно!

(Deutsch und Russisch)

für Kinder ab 4 Jahren in

Begleitung einer Bezugsperson

05574 697-700

www.buch-hard.at

Sa, 25.10., 15 Uhr

Pfarrzentrum

#### Kasperl ist krank

Puppentheater mit den

Kasperlinas

So, 26.10., 15 Uhr

Kulturwerkstatt Kammgarn

#### Tumult im Urwald

Film für Kinder ab 6 Jahren

www.kammgarn.at

### Soziales

Jeden Di, 18:30-19:30 Uhr

Jeden Do, 18:30-19:30 Uhr

Uferstraße 18

#### Harder Körble

T 74544

sozial@sprenge.at

Jeden Di, 19:30 Uhr

Verein Sozialsprengel

#### Anonyme Alkoholiker - Hilfe zur Selbsthilfe

0664 4888200 (19 bis 22 Uhr),

vibg@anonyme-alkoholiker.at

Sa, 04.10., 9-15 Uhr

Alma-Gebäude

#### Flohmarkt zugunsten von Sozialprojekten

www.flohmarktinderalma.at

Mo, 06.10., 13-14 Uhr

Bücherei am Dorfbach (1. Stock)

#### Interkulturelle Sprechstunde

Anmeldung: Silvia Benko,

integration@hard.at,

05574 697-236,

Do, 09.10., 9.30-11:30 Uhr

Familiennest Hard, Uferstraße 4

#### Familiencafé: Erste Hilfe für Säuglinge und Kleinkinder

mit Petra Gebhard (Sanitäterin)  
 Kosten: EUR 6,- (Mitglieder: EUR 4,-)  
 Anmeldung:  
 familienverband.hard@familie.or.at  
 oder www.laesser.hebamio.at

Mi, 15.10., 19:30 Uhr  
 Familiennest Hard, Uferstraße 4  
**Elterncoaching: Kleine Momente – große Wirkung**  
 mit Ingrid Ellensohn  
 Kosten:  
 Familienverband-Mitglieder: EUR 5,-/  
 EUR 8,- (Einzelpers./Paar)  
 Nicht-Mitglieder: EUR 10,-/EUR 13,-  
 (Einzelpers./Paar)  
 Alleinerziehende: EUR 3,-  
 Anmeldung:  
 familienverband.hard@familie.or.at

Do, 16.10., 19:15 Uhr  
 Bücherei am Dorfbach  
**Zeit für mich**  
 ein Abend für Frauen mit Impuls-  
 vortrag von Carmen Franceschini  
 zum Thema „Selbstliebe und  
 Lebensenergie“  
 www.hard.at/zeit-fuer-mich

Sa, 18.10., 17 Uhr  
 Altes Sägewerk, Grafenweg 7  
**Öffentliche Schauübung der  
 Ortsfeuerwehr Hard**  
 mit kleiner Bewirtung  
 www.feuerwehr-hard.at

So, 19.10., 9:30–11:30 Uhr  
 Familiennest, Uferstraße 4  
**Alleinerziehenden-Café**  
 julia.felder@inkontra.at  
 www.alleinerziehend-vorarlberg.at

Di, 21.10., 14:30–16:30 Uhr  
 Familiennest Hard, Uferstraße 4  
**Begleitete Angehörigengruppe  
 von Menschen mit Demenz**  
 05574 74544  
 manuela.kaufmann@sprengel.at

Mi, 22.10., 17–18:30 Uhr  
 Sozialsprengel, Ankergasse 24  
**Selbsthilfegruppe für Betroffene  
 von Parkinson**  
 05574 74544  
 manuela.kaufmann@sprengel.at

Do, 23.10., 9.30–11:30 Uhr  
 Familiennest Hard, Uferstraße 4  
**Familiencafé: Gesund groß werden –**

**Ernährungstipps für Mama und Kind**  
 mit Anna Pfefferkorn  
 Kosten: EUR 6,- (Mitglieder: EUR 4,-)  
 Anmeldung:  
 familienverband.hard@familie.or.at  
 oder www.laesser.hebamio.at

Mi, 29.10., 19 Uhr  
 Kulturwerkstatt Kammgarn  
**Spielend begegnen**  
 spiel.bar.kammgarn + Sprachenhock  
 www.kammgarn.at

Do, 30.10., 17–19 Uhr  
 Familiennest Hard, Uferstraße 4  
**Treffen für Familien mit Kindern im  
 Autismus-Spektrum**  
 0676 7115696  
 alexandra.ebadi@sprengel.at

## Kinder | Jugend

Jeden Di, 14–17 Uhr  
 Familiennest Hard, Uferstraße 4  
**Eltern-Kind-Treff (0–6 Jahre)**  
 05574 74544  
 sozial@sprengel.at

Jeden Mi, 16–18 Uhr  
 Sozialsprengel, Ankergasse 24  
**Kindertreff**  
 6–10 Jahre  
 05574 74544  
 sozial@sprengel.at

Do, 02., 16., 30.10., 9–11 Uhr  
 Familiennest Hard, Uferstraße 4  
**Eltern-Kind-Café (0–6 Jahre)**  
 05574 74544  
 sozial@sprengel.at

Do, 02., 09., 16., 23.10.  
 Jugendtreff Hardground  
 Offene Jugendarbeit Hard:  
**Kochnachmittag**  
 ab 10 Jahren  
 T 0650 8628687,  
 jugend@sprengel.at

Mi, 15.10., 15–19 Uhr  
 Jugendtreff Hardground  
 Offene Jugendarbeit Hard:  
**FLINTA\* Hock: Feel-Good-Nachmit-  
 tag**  
 ab 10 Jahren  
 T 0650 8628687, jugend@sprengel.at

Mo, 27.10.

OJA-Ferienprogramm:  
**Ausflug ins Kino**  
 ab 10 Jahren  
 T 0650 8628687,  
 jugend@sprengel.at

Mi, 29.10., 15–19 Uhr  
 Jugendtreff Hardground  
 OJA-Ferienprogramm:  
**Kochnachmittag**  
 ab 10 Jahren  
 T 0650 8628687,  
 jugend@sprengel.at

Do, 30.10., 17–22 Uhr  
 Jugendtreff Hardground  
 OJA-Ferienprogramm:  
**Pre-Halloween-Party**  
 ab 10 Jahren  
 T 0650 8628687,  
 jugend@sprengel.at

## Senioren

Jeden Mo, 14–16 Uhr  
 Tagesbetreuung, Uferstraße 4  
**Senior:innen-Nachmittag**  
 Kosten: EUR 10,- pro Nachmittag  
 Abholung möglich  
 05574 74544  
 altenarbeit@sprengel.at

Di, 07.10., ab 12 Uhr  
 Ristorante-Pizzeria Gusto  
**Gemeinsamer Mittagstisch  
 für ältere Menschen**  
 T 05574 74544  
 mittagstisch@sprengel.at

## Jahrgänger-Treffen

Do, 02.10., 10 Uhr  
 Stögi's Restaurant  
**Hock des Jahrgangs 1937**

Do, 02.10., 17 Uhr  
 Gasthaus Käth'r  
**Treffen des Jahrgangs 1946**

Mo, 06.10., 19 Uhr  
 Pizzeria-Ristorante Gusto  
**Stammtisch des Jahrgangs 1956**  
 www.jahrgang1956hard.jimdo.com

Sa, 11.10., 18:30 Uhr  
 Club 72 (Tennisstühle),  
 Walsersstraße 20  
**Treffen des Jahrgangs 1962**

**SPIELEND BEGEGNEN**

Spielen bringt Menschen zusammen – Sprache auch.

spiel.bar.kammgarn  
 Bunte Auswahl an  
 Brett- und Kartenspielen

Französisch  
 Spanisch

Sprachenhock  
 Sprachkenntnisse mit  
 Native Speakern vertiefen

Zwei Events. Ein Ort. Ein Ziel.  
**29. Oktober 2025 | 19 Uhr**  
 Kammgarn | Eintritt frei

HARD  
 Silvia Benko | integration@hard.at | 055/4 697-236  
 Kammgarn | office@kammgarn.at | 055/4 82731

KAMMGARN  
 KULTURWERKSTATT

ES SPIELEN CHRISTIAN MAIR & MARCUS HARM  
 IDEE & REGIE MARIA NEUSCHMID

Oma  
**Lilli**  
 » Die Kur «

SA **29. NOVEMBER 2025 20 UHR**  
**HARD SPANNRAHMEN**  
 Infos & Karten: omalilli.at • Sparkassen und Raiffeisenbanken

SAFE

**SPANNRAHMEN**  
 HARD

**Gabriel Castañeda**  
 16. Oktober 2025  
 Beginn 20 Uhr

**KARTENVORVERKAUF:**  
 Bei ländle TICKET in allen Raiffeisenbanken und  
 Sparkassen sowie unter [www.oeticket.at](http://www.oeticket.at)

**Bücherei am Dorfbach**

**20.–24.10.25**

zu den  
 regulären  
 Öffnungszeiten

Bücher, Spiele, Zeitschriften usw.  
 zu kleinen Preisen

**Bücherei-  
 FLOHMARKT**

Schulweg 3  
 6971 Hard  
 Tel. 05574 697-700  
 hard.at/buecherei

**HARD**  
 AM BODENSEE

## Sport

### Senioren

Jeden Mi, 14:30–15:30 Uhr  
Harder Familiennest, Uferstraße 4  
**Bewegungsgruppe für ältere Menschen**  
05574 74544  
altenarbeit@sprengel.at  
www.sprengel.at

## Pfarre

### Gottesdienste

Jeden Mo, 8 Uhr  
Mi, 01., 08., 15., 29.10., 19 Uhr  
Sakramentskapelle  
**Gottesdienst**  
www.pfarre-hard.at

Jeden Sa, 19 Uhr  
Jeden So, 10 Uhr  
Pfarrkirche St. Sebastian  
**Gottesdienst**  
am 5.10. Familienkirche; am 19.10. mit anschließendem Benefizkonzert; im Anschluss an die Sonntags-Gottesdienste Apéro  
www.pfarre-hard.at

Do, 02., 16., 30.10., 9:30 Uhr  
Kapelle SeneCura „In der Wirke“  
**Gottesdienst**  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

Fr, 03.10., 16 Uhr  
Pfarrkirche St. Sebastian  
**Kinderkirche mit Fahrzeugsegnung**  
anschl. Apéro  
www.pfarre-hard.at

Mi, 22.10., 19 Uhr  
Pfarrkirche St. Sebastian  
**Jahrtagsgottesdienst**  
für die im Monat Oktober Verstorbenen der letzten 5 Jahre  
www.pfarre-hard.at

### Pfarrliche Angebote

Jeden Mo, 19 Uhr

Sakramentskapelle  
**Gebetsabend**  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

Jeden Di, 14:15 Uhr  
Sakramentskapelle  
**Fürbitt-Gebetsstunde**  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

Jeden Mi, 9–12 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Pfarrcafé Treff.punkt mittendrin**  
am 22.10. Treffpunkt-Spezial „Oktoberfest“  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

Jeden Mi, 9 Uhr  
Pfarrzentrum (Gruppenraum)  
**Bewegen im Sitzen mit Sissi Kainz**  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

Jeden Do, 19 Uhr  
Pfarrkirche St. Sebastian  
**Oktoberrosenkranz**  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

Mi, 01.10., 17 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Infoabend für den Besuchsdienst**  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

Mi, 01., 08., 15.10., 17:45 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Christliche Zen-Meditation**  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

Sa, 04., 25.10., 9:30 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Gruppenstunde der Minis**  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

So, 05.10., 11 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Pfarrfest zum Erntedank**  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

Di, 07.10., 14:30 Uhr  
Haus „In der Wirke“  
**Krankensalbung**

05574 73345  
www.pfarre-hard.at  
Mi, 08.10., 17 Uhr  
Pfarrzentrum

**1. Schulungsmodul für den Besuchsdienst**  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

Di, 14.10., 14:30 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Jass- und Spielnachmittag der Seniorenrunde**  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

Di, 14.10., 19 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Infoabend Erstkommunion 2026**  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

Mi, 15.10., 17 Uhr  
Pfarrzentrum  
**2. Schulungsmodul für den Besuchsdienst**  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

Fr, 17.10., 19 Uhr  
Pfarrzentrum  
**„Bibel liest mich“**  
mit Pfarrer Erich Baldauf  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

So, 19.10., 11 Uhr  
Pfarrkirche St. Sebastian  
**Body& Soul**  
Benefizkonzert zugunsten der Hospiz Vorarlberg  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

Mi, 22.10., 17 Uhr  
Pfarrzentrum  
**3. Schulungsmodul für den Besuchsdienst**  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

Sa, 25.10., 15 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Kasperl ist krank**  
Puppentheater mit den Kasperlinas

Di, 28.10., 14:30 Uhr  
Pfarrzentrum

**Jass- und Spielnachmittag der Seniorenrunde**  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

Mi, 29.10., 18:30 Uhr  
Pfarrzentrum  
**Ein letztes Ma(h)l – Heiteres und Informatives zum Totenmahl**  
mit Bewirtung und Abendessen  
Anmeldung im Pfarrbüro  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

Do, 30.10., 10 Uhr  
Fr, 31.10., 10 Uhr  
Friedhöfe St. Sebastian und St. Martin  
**Friedhofsgespräche mit den Beerdigungsleiter:innen**  
05574 73345  
www.pfarre-hard.at

## Vorträge | Kurse

Di, 07.10., 19 Uhr  
data:room by oecursus,  
Kammgarn-Areal, Spinnereistr. 12  
**Zugehörigkeit verbindet**  
Vortrag mit Bettina Ludwig  
www.zugehoerigkeit-tour.at

Sa, 11.10., 13:30 Uhr  
Halle Rubau, Grafenweg 13  
**Kraut einhobeln**  
Kurs mit dem Obst- und Gartenbauverein Hard  
Info/Anmeldung bis 6.10.: Ingo Türr,  
0699 10042427 (8 bis 12 Uhr)



**Besuch von Schloss Wolfurt**  
Fr, 17.10., 14 Uhr  
Treffpunkt: beim Schloss  
Unkostenbeitrag: EUR 10,-  
Anmeldung bis 13.10. :  
Seeapotheke, 05574 72553

Die Führung durch das Schloss dauert rund 60 bis 90 Minuten.

www.ogv.at/ogv-hard

## Kinder | Jugend

Fr, 17./24.10.  
Sa, 25.10.  
Familiennest Hard, Uferstraße 4  
**Frau Holle Babysitterkurs**  
Kosten: EUR 30,- (mit aha-Card: EUR 25,-)  
Anmeldung bis 6.10.: www.familie.or.at

## Senioren

Jeden Mo oder Mi, vormittags (1 h)  
Pfadfinderheim  
**English & Fun**  
Englischgruppen für Senior\*innen (55+)  
Kurslevel „Leicht Fortgeschritten“  
Unterhaltsames, abwechslungsreiches und entspanntes Lernen in einer kleinen Gruppe.  
Neugierig? Kommen Sie zur Schnupperstunde vorbei! Einstieg jederzeit möglich.  
0650 9984980  
marion.metzler@gmx.at  
www.happy-english-circle.at

## Sonstiges

Jeden Mi, 7–12:30 Uhr  
Schulplatz ehem. VS Markt  
**Wochenmarkt**

Mi, 01.10., 20 Uhr  
Kulturwerkstatt Kammgarn  
**Pub Quiz**  
www.kammgarn.at

## TRAUMBÄDER

Ihr neues Bad  
in 14 Tagen!



Alles aus einer Hand  
&  
vom Meister geplant.

**Wir organisieren für Sie:**

Alle Handwerker  
rund um's Bad

Abbruch und  
Entsorgung

zum **FIXTERMIN**  
und **FIXPREIS**

Landstraße 68, Hard  
Tel. 0 55 74 / 7 12 03  
office@forster-hard.at

**Beratung vom  
Bad-Spezialist**

## VORARLBERG 50plus

HARD / [www.mitdabei.at](http://www.mitdabei.at)

### Radausfahrten

Mi, 08., 15., 22., 29.10., 14 Uhr  
Treffpunkt: Brückenwaage  
Info: Wilfried Bilgeri,  
T 0670/4062108 oder  
fahrrad.50plus@a1.at

### Gemütlicher Hock

Do, 09.10. 18 Uhr  
Pizzeria-Ristorante Gusto

Zwangloses, gemütliches Beisammensein.

### Kässpätzlepartie im Gasthaus Ochsen in Sulzberg

Fr, 10.10., 11 Uhr  
Treffpunkt: Parkplatz Pfarrkirche  
St. Sebastian  
Kosten: EUR 39,-  
Anmeldung:  
Obmann Hugo Rogginer,  
0650 6970012 oder  
rogginer.hugo@cable.vol.at

Die Teilnehmerzahl ist aufgrund  
der Größe des Gasthauses leider  
begrenzt.

Im Preis von 39 Euro inkludiert sind  
die Busfahrt, die Kässpätzle und  
Kartoffelsalat. Die Summe bitte  
einzahlen auf das Konto: Vorarlberg  
50plus – Ortsgruppe Hard, IBAN:  
AT08 3743 1000 0005 7174, Ver-  
wendungszweck: „Kässpätzlepartie  
Sulzberg“.

### Oktoberfest im Gasthaus Martina's Grüner Baum

Do, 16.10., 14:30 Uhr  
Anmeldung: Sylvia Knauth,  
0660 2104520 oder  
sylviaKnauth@gmail.com

Der Unkostenbeitrag wird vor Ort  
kassiert.

**Erinnerung Mitgliedsbeitrag:** Wer  
den Mitgliedsbeitrag von EUR 26.-  
noch nicht einbezahlt hat, möge dies  
bitte möglichst bald erledigen: Raiff-  
eisenbank Bodensee-Leiblachtal,  
Hard, Seestr. 1, Konto: Vorarlberg 50  
plus – Ortsgruppe Hard, IBAN: AT08  
3743 1000 0005 7174. Verwen-  
dungszweck: Mitgliedsbeitrag 2025



### Gemütlicher Hock

Di, 07.10., 14:30 Uhr  
FPÖ-Clubheim,  
Hofsteigstr. 146

Seniorenobfrau Christine Brun,  
0664 6105066



### Gemeinsamer Mittagstisch für ältere Menschen

Di, 07.10., 12 Uhr  
Pizzeria-Ristorante Gusto

Di, 04.11., 12 Uhr  
Gasthaus Sternen

Di, 02.12., 12 Uhr  
Michi's Café, Lauterach

Verein Sozialsprengel Hard,  
05574 74544  
mittagstisch@sprengel.at



### Männerturnen ab 60 Jahren: Beweglich und im Gleichgewicht bleiben bis ins hohe Alter

Jeden Mi, 9:30–11 Uhr  
Turnhalle Sägewerkstraße  
Leitung/Anmeldung:  
Helmut Fitz, 0680 5069208,  
helmut.fitz@gmx.at

Es wird 50 Minuten Gymnastik ge-  
macht, auch das Gesellschaftliche  
kommt nicht zu kurz. Der Einstieg  
ist jederzeit möglich.

**America** A sound journey  
**16. Nov. 25**  
Beginn: 17:00 Uhr  
Spannrahmen Hard

**BÜRGER MUSIK**  
seit 1822

Einlass: 16:30 Uhr  
Eintritt: 15 Euro (zuzüglich Servicegebühr)  
Kinder bis inkl. 11 Jahre sind frei, benötigen aber  
trotzdem eine reservierte Platzkarte im Vorverkauf

Kartenvorverkauf: LÄNDLETICKET online  
oder in allen Raiffeisen und Sparkassen

Raiffeisenbank  
Bodensee-Leiblachtal



### Brockenhaus Hard

Dienstag und Freitag  
von 14 bis 18 Uhr

Gerne nehmen wir dienstags saubere,  
funktionstüchtige Waren entgegen.



Uferstraße 4 - 05574-74544 - sozial@sprengel.at



### Alpinwanderung Gurtisspitze (1.778 m)

So, 05.10., 8 Uhr  
Treffpunkt: Parkplatz Fa. Alpa  
Gehzeit: 5,5 h, 900 Hm  
Kosten Hochjochbahn: EUR 31,-  
Peter Lasselsberger,  
05578 74032,  
peter.lasselsberger@gmail.com

Durch Gurtis, über Wiesenhänge und  
vorbei am steilen Bazoralift geht es  
zur malerischen Bazora Alpe. Ein  
steiler Waldweg führt zum Gipfel.  
Beim Abstieg Einkehr auf der be-  
liebten Sattelalpe

### Wanderung Montafoner Steinschafweg

So, 12.10., 8 Uhr  
Treffpunkt: Parkplatz Fa. Alpa  
Gehzeit: 4 h, 450 Hm  
Anton Schobel,  
0650 7244903

Der Themenweg bei St. Gallenkirch  
informiert über die Geschichte und  
die Besonderheiten der Steinschafe.  
Diese Schafrasse kommt nur noch  
vereinzelt im hinteren Montafon vor.

## INTERKULTURELLE SPRECHSTUNDE

In Hard leben wir kulturelle Vielfalt.  
Wir fördern Integration und gestalten  
zusammen ein gutes Miteinander.

Ab sofort laden wir **jeden ersten Montag  
im Monat** zur interkulturellen  
Sprechstunde ein. Bürger:innen  
haben die Möglichkeit, Ideen,  
Anliegen und Anregungen  
einzubringen und  
gemeinsam mit dem  
Fachbereich Integration  
zu besprechen.

Wir bitten um Anmeldung.

6. Oktober  
13–14 Uhr  
Bücherei am Dorfbach

**HARD** Marktgemeinde Hard  
Silvia Benko | integration@hard.at | 05574 697-236

## LESUNG

Arno A. Gander

06.11.25  
19 Uhr

Aus dem Roman:  
„Stadt im November“

Moderation:  
Carmen Franceschini

Der Eintritt ist frei.  
Um Anmeldung  
wird gebeten.

**HARD** Bücherei am Dorfbach | Schulweg 3 | 6971 Hard  
05574 697-700 | weitere Infos: hard.at/buecherei  
Foto: Matthias Weßengruber

## Einladung zur Schauübung der Feuerwehr Hard

18. Oktober, 17 Uhr  
Altes Sägewerk, Grafenweg 7



Zum Abschluss des Übungsjahres 2025 lädt die Ortsfeuerwehr Hard herzlich zur öffentlichen Schauübung ein. Die Veranstaltung bietet spannende Einblicke in die Arbeit der Harder Feuerwehr. Für eine kleine Verpflegung vor Ort ist gesorgt.

## EIN LETZTES MA(H)L

Ein musikalisch-besinnlicher, kulinarischer Abend rund um das Totenmahl

**Mittwoch, 29. Oktober 2025**  
**18:30 Uhr im Pfarrzentrum Hard**

Weitere Infos & Anmeldung bis Donnerstag, 23. Oktober im Pfarrbüro



## Bücherei am Dorfbach

GESCHICHTEN IN **2** SPRACHEN

Frida Frosch präsentiert

**24.10.2025**  
**16:00 Uhr**

Deutsch  
Russisch

Sehr, sehr langsam!  
Очень, очень медленно!

очень, очень медленно!

Für Kinder ab 4 Jahren in Begleitung einer Bezugsperson.

Schulweg 3  
6971 Hard  
Tel.: 05574 697-700  
hard.at/buecherei

**HARD**  
AM BODENSEE




## Hurra, ich bin da!

Kasperl ist krank

**Samstag, 25.10.2025**  
**15:00**

**Pfarrzentrum Hard**

€ 2,- pro Person

Wir freuen uns auf euch!  
Eure Kasperlinas

Krawuzi!



## Ehrenamtliche:r Mitarbeiter:in für die Lebensmittelausgabestelle von Tischlein Deck Dich in Hard gesucht!



Der wohltätige Verein Tischlein Deck Dich hilft bedürftigen, in Not geratenen Menschen in unserem Land (Arbeitslose, alleinerziehende Mütter, Flüchtlinge, etc.) durch die kostenlose Abgabe bzw. Ausgabe von Lebensmitteln am Standort Hard, „St. Martin“.

- Haben Sie Freude an der Arbeit mit Menschen aus anderen Kulturen?
- Haben Sie Geduld im Umgang mit Menschen in teilweise schwierigen Lebenssituationen?
- Ein freundlicher, respektvoller Umgang miteinander ist Ihnen wichtig?
- Sie verfügen über ein gut entwickeltes Gleichgewicht zwischen Einfühlungs- und Abgrenzungsvermögen?
- Sie sind psychisch und physisch belastbar (z.B. Warenausgabe – langes Stehen über mehrere Stunden)?
- Sie verfügen über ausreichend gute Deutschkenntnisse?

- Sie haben jeweils am Freitagnachmittag von 14 bis ca. 19.30/20 Uhr Zeit? (wenn nicht jede Woche, dann zumindest 1-2 x im Monat?)

Wenn Sie diese Fragen mit „Ja“ beantworten können, würden wir uns über Ihre Kontaktaufnahme sehr freuen. Alles weitere (konkrete Aufgaben, Abläufe, Termine, etc.) werden in der Folge im persönlichen Gespräch geklärt.

Sie sind interessiert und möchten mehr Informationen erhalten? Besuchen Sie unsere Homepage [www.tischlein-deckdich.at](http://www.tischlein-deckdich.at) oder senden Sie uns direkt ein Email ([m.gehrer@vol.at](mailto:m.gehrer@vol.at) - Leiterin TDD-Ausgabestelle Hard, St. Martin). Nach Einlangen Ihrer Anmelde Daten nehmen wir gerne Kontakt mit Ihnen auf und besprechen alles Weitere.

**Vielen Dank für Ihr Interesse und die Bereitschaft, sich für die Gemeinschaft einzubringen!**

## MONATSPROGRAMM OKTOBER

<b>JUGENDTREFF HARDGROUND</b> Mi. 15 - 19 Uhr ab 10 Jahren Do. 15 - 19 Uhr ab 10 Jahren (zusätzlich donnerstags: 15:30 - 18:30 Uhr Sporthalle) Fr. 17 - 22 Uhr ab 12 Jahren (zusätzlich freitags: 20 - 21 Uhr Sporthalle) gilt von 1. - 24. Oktober	<b>MITTAGSPAUSE</b> GESCHLOSSEN AM 30.10. Hardground & Hardlounge Do. 12:15 - 14 Uhr
<b>WERKSTATT</b> ab 9 Jahren (Mittwoch mit Anmeldung ab 8 J.) Mi. 14 - 18 Uhr Fr. 14 - 18 Uhr Werkstattspecials: • 15.10. Papier schöpfen • 22.10. Kochen am offenen Feuer	<b>FLINTA* HOCK: FEEL GOOD NACHMITTAG</b> 15.10. 15 - 19 Uhr, Hardground
<b>KOCHNACHMITTAG IM HARDGROUND</b> Do. 2., 9. & 23. Oktober <b>Bring deine Ideen mit!</b> Do. 16.10. Kochen mit Kürbis, Apfel & Co.	<b>SAMSTAGSSPECIAL</b> Brunch und Spaziergang 25.10. 11 - 15 Uhr, Hardground
<b>OFFENE JUGENDARBEIT HARD</b> Jugendbüro: Ankerstraße 24 Hardground: Schulweg 3 Hardlounge: Flurstraße 12 d'Werkstatt: Ankerstraße 24	<b>HERBSTFERIEN PROGRAMM</b> 27.10. Ausflug: Kino (mit Anmeldung) 28.10. Kürbis schnitzen: 15 - 19 Uhr, Werkstatt 29.10. Hardground & Halloween-Kochnachmittag: 15 - 19 Uhr 30.10. Pre-Halloween Party: 17 - 22 Uhr, Hardground 31.10. Hardground: 17 - 22 Uhr

Mobil: 0650 862 86 87  
Instagram: oja.hard  
E-Mail: jugend@sprenge.at

## Kindertreff

FÜR KINDER VON 6-10 JAHREN

NEU !!!  
Jeden Mittwoch  
VON 16.00  
BIS 18:00 UHR

KOMM EINFACH VORBEI!

OHNE VORANMELDUNG

Wo?  
SOZIALSPRENGEL HARD  
ANKERGASSE 24, A-6971 HARD





Flohmarkt in der Alma  
HARD

## SAMSTAGSFLOHMARKT

Samstag, 4. Oktober, 9 – 15 Uhr

Großes Flohmarktangebot

Goldener Oktober

Der Herbst lässt grüßen, Weingläser, Krüge, Bilder, Spielsachen, Halloween, Ballkleider, Trachten, das Weihnachtszimmer ist eröffnet, Allerheiligen u.v.m.

Der nächste Termin:  
Samstagsflohmarkt

Samstag, 8. November 2025

Mail: [flohmarkt@flohmarktinderalma.at](mailto:flohmarkt@flohmarktinderalma.at) | Telefon: 0664 2341330

Adresse: Rheinstraße 1, 6971 Hard | [www.flohmarktinderalma.at](http://www.flohmarktinderalma.at)

## Elterncoaching

Impulse für mehr Leichtigkeit im Familienalltag  
mit Ingrid Ellensohn

Familiennest Hard | jeweils 19:30 Uhr | Anmeldung per Mail

Du wünschst dir mehr Leichtigkeit im Familienalltag? In unserem offenen Elterncoaching erwarten dich wertvolle Impulse, echte Alltagsstrategien und ein vertrauensvoller Austausch mit anderen Eltern. Gemeinsam reflektieren wir herausfordernde Situationen und finden neue Wege für ein entspanntes Miteinander.

17. September 2025 **Warum „Nein“ sagen wichtig ist -**  
Kinder führen ohne Machtkampf

15. Oktober 2025 **Kleine Momente- große Wirkung -**  
Wie Alltagssituationen den Selbstwert der Kinder stärken

12. November 2025 **Wenn Kinder nicht tun, was wir sagen-**  
Erziehung passiert nicht, wenn wir es wollen, sondern wenn Beziehung da ist

Kosten pro Abend	Einzelpersonen	pro Paar
Mitglieder (Familienvorstand)	5€	8€
Nichtmitglieder	10€	13€
Alleinerziehende	3€	

Mitglied  
werden



Jetzt per Mail anmelden:

[familienvorstand.hard@familie.or.at](mailto:familienvorstand.hard@familie.or.at)

Da die Platzzahl begrenzt ist, lohnt sich eine frühzeitige Anmeldung. Wir freuen uns auf dich!



Nah denken  
mit Weitblick



„Ich kauf lokal, weil ich die Produzent:innen persönlich kenne, mit dem Fahrrad einkaufen kann und so die regionale Wirtschaft unterstütze.“

Sabine Maurer

Sebastian Gruber



Wusstest du, dass du bei Gruber Yachting dein Boot von Grund auf renovieren lassen kannst?

[gruber-yachting.at](http://gruber-yachting.at)

Fotografie: MediArt | Andreas Uher

# SEE ≈ RUNDE

## FIFI KEHRT GESCHICHTE AUF.

Mit Besen, Humor und Herz führt euch Straßenkehrer Fifi (Marcus Harm) am Seeufer entlang und lässt 200 Jahre Harder Geschichte lebendig werden – berührend, skurril und voller Charme.

Sonntag, 12. Oktober, 11 Uhr

Treffpunkt: Kirche St. Sebastian  
Kostenlos | ohne Anmeldung

# Lokal ist Qualität

Christian Lässer



Wusstest du, dass der Rauchfangkehrermeister Lässer nicht nur deine Feuerlöscher überprüft, sondern auch Workshops zur richtigen Handhabung im Brandfall anbietet?

[kamin-laesser.at](http://kamin-laesser.at)



Hol dir die App  
der Harder Wirtschaft!



# Familiencafé

im Harder Familiennest von 9:30 bis 11:30 Uhr

11. Sept. 2025 **Tragen im Herbst und Winter, Tipps und Tricks**  
mit Ursula Lässer (Hebamme)

25. Sept. 2025 **Verstehen, was Babys zeigen - frühkindliche Signale und elterliche Resonanz**  
mit Ingrid Ellensohn (Lebens- und Sozialberaterin)

09. Okt. 2025 **Erste Hilfe für Säuglinge und Kleinkinder**  
mit Petra Gebhard (Sanitäterin)

23. Okt. 2025 **Gesund groß werden - Ernährungstipps für Mama und Kind**  
mit Anna Pfefferkorn (Ernährungswissenschaftlerin)

Anmeldungen unter [familienverband.hard@familie.or.at](mailto:familienverband.hard@familie.or.at) oder [www.laesser.hebamio.at](http://www.laesser.hebamio.at)  
Kosten: € 6,- (€ 4,- für Mitglieder)

Vorarlberger Familienverband Hard  
Ursula Lässer

**Verein Sozialsprengel Hard**

*Leben ist Bewegung  
Bewegung ist Leben*  
Wohlbefinden  
Gedächtnistraining  
Gymnastik im Sitzen  
Gespräche



**Bewegungsgruppe**  
jeden Mittwoch von 14:30 bis 15:30 Uhr  
in der Tagesbetreuung – Uferstraße 4 im 1. Stock

Machen Sie bei unserer aktiven Bewegungsgruppe mit!  
Gerne holen wir Sie auch von zu Hause ab.

Das Team der Tagesbetreuung  
Birgit, Iris und Sissi  
Informationen unter 05574-74544

Sozialsprengel Hard  
Ankergasse 24, 6971 Hard  
05574-74544  
[altenarbeit@sprengel.at](mailto:altenarbeit@sprengel.at)  
[www.sprengel.at](http://www.sprengel.at)

# Harder Adventzauber

## We Want You

Was wäre der Harder Adventzauber ohne die vielen schönen Handwerksstände??

Melde dich jetzt unter: [www.wealloruschar.com](http://www.wealloruschar.com) an und sei bei unserem Weihnachtsmarkt dabei!

Wir freuen uns dich auf unserem Markt begrüßen zu dürfen!

Zusätzlich sind wir auch dieses Jahr wieder auf der Suche nach Tannenzweigen und würden uns sehr freuen, wenn wir welche bekommen könnten. Wer welche hat, darf sich gerne bei Petra Gebhard melden.

Alle wichtigen Infos findet ihr auf der Homepage!

Kontakt Petra Gebhard: +43 676 7770337



# Kumm, mir singond mitanand!

Gasthof Sternen in Hard  
am Mittwoch  
08.10.2025.  
ab 19.00 Uhr



Mir freuen üs uf di  
Edgar Hagspiel  
Wolf Feuerstein  
Helmuth Marent, Sissi Kainz

# Eltern-Kind-Café

Für wen?  
Eltern mit Kindern (0-6 Jahre)

keine Anmeldung erforderlich

Was erwartest dich?  
Gemütliches Beisammensein, ein kleines Frühstück, Spielbereich für die Kleinen und Austausch mit anderen Eltern.

Wann: jeden zweiten Donnerstag, im Wechsel mit dem Familiencafé von 09:00 - 11:00 Uhr

Wo: Harder Familiennest, Uferstraße 4

Kontakt: Sabrina Mathis, Jasmin Fischer | 05574-74544 | [sozial@sprengel.at](mailto:sozial@sprengel.at)

---

# Eltern-Kind-Treff

Für wen?  
Eltern mit Kindern (0-6 Jahre)

keine Anmeldung erforderlich

Was erwartest dich?  
Eine unkomplizierte und wetterunabhängige Möglichkeit für Eltern mit Kindern, sich zu treffen, gemeinsame Zeit zu verbringen oder neue Kontakte zu knüpfen.

Wann: Start Oktober 2025  
jeden Dienstag von 14:00 - 17:00 Uhr

Wo: Harder Familiennest, Uferstraße 4

Verein Sozialsprengel Hard

# TREFF.punkt

## Pfarr-Café

# Oktoberfest

Mittwoch, 22. Oktober  
von 9 bis 12 Uhr  
mit Weißwurst, Leberkäse, Bier und Süßem

Mitten im Dorf im Pfarrzentrum, Kirchplatz 1  
Mitten in der Woche mittwochs von 9 – 12 Uhr  
Mitten im Geschehen vor oder nach dem Wochenmarkt

Wir freuen uns auf Euch,  
gerne auch in Tracht!

PFARRE HARD

**Verein Sozialsprengel Hard**

Das schönste Geschenk ist die Zeit!

Kaffee und Kuchen  
Unterhaltung  
Abwechslungsreiches Programm  
Musik und Gesang  
Spiele und Kreativität

# Senior:innen-Nachmittag

jeden Montag  
von 14:00 bis 16:00 Uhr  
in der Tagesbetreuung  
Uferstraße 4 im 1. Stock

Kosten: 10 Euro pro Nachmittag  
Gerne holen wir Sie auch von zu Hause ab.

Informationen und Anmeldung:  
Verein Sozialsprengel Hard | Ankergasse 24  
| 05574-74544 | [altenarbeit@sprengel.at](mailto:altenarbeit@sprengel.at)

hospiz vorarlberg  
eine Aufgabe der Caritas

# Gottesdienst / Benefizkonzert / Aperó

mit dem Ensemble BODY & SOUL

Sonntag, 19. Oktober  
10 Uhr  
in der Pfarrkirche St. Sebastian  
Kirchplatz 1  
Hard



Gottesdienst mit anschließendem Benefizkonzert und Aperó

Eintritt frei.  
Ihre Spende hilft.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

PFARRE HARD

Eine lebensbedrohliche Diagnose oder der Verlust eines geliebten Menschen kann das Leben stark verändern. Betroffene und ihre Angehörigen finden bei Hospiz Vorarlberg einfühlsame und wertvolle Unterstützung. Mit Ihrer Spende tragen Sie entscheidend dazu bei, diesen Menschen beizustehen.

Die Mitarbeiter\*innen von Hospiz möchten Ihnen an diesem Vormittag ihre Arbeit vorstellen. Body & Soul wird den Gottesdienst mit Gospels und besonderen Spirituals musikalisch bereichern. Im Anschluss laden wir Sie herzlich zu einem kleinen Benefizkonzert und einem Aperó ein, um gemeinsam zu verweilen und ins Gespräch zu kommen.

Spenderkonto: Sparkasse Feldkirch  
IBAN: AT 11 2060 4031 0022 3134 / BIC: SPFKAT2BXXX  
Kontakt: Hospiz Vorarlberg | T 05522-200 1100 | [hospiz@caritas.at](mailto:hospiz@caritas.at)  
Alle weiteren Veranstaltungen unter [www.hospiz-vorarlberg.at](http://www.hospiz-vorarlberg.at)

# Termine | Kontakte

## Apotheken-Bereitschaft

Mi 01.10. Brücken-A., Bregenz<sup>1</sup>  
 Do 02.10. See-A., Hard<sup>1</sup>  
 Fr 03.10. Am Bodensee, Fußbach<sup>1</sup>  
**Sa 04.10.** St. Gebhard-A., Bregenz<sup>2</sup>  
**Sa 04.10.** Lotos-A., Hard<sup>3</sup>  
**So 05.10.** Bahnhof-A., Bregenz<sup>1</sup>  
 Mo 06.10. Lotos-A., Hard<sup>1</sup>  
 Di 07.10. Ländle-A., Lauterach<sup>1</sup>  
 Mi 08.10. Hofsteig-A., Wolfurt<sup>1</sup>  
 Mi 08.10. Lotos-A., Hard<sup>3</sup>  
 Do 09.10. Montfortplatz, Lauterach<sup>1</sup>  
 Do 09.10. Rhein-A., Höchst<sup>1</sup>  
 Fr 10.10. Stadt-A., Bregenz<sup>1</sup>  
**Sa 11.10.** Löwen-A., Bregenz<sup>2</sup>  
**So 12.10.** Brücken-A., Bregenz<sup>1</sup>  
 Mo 13.10. See-A., Hard<sup>1</sup>  
 Di 14.10. Am Bodensee, Fußbach<sup>1</sup>  
 Mi 15.10. St. Gebhard-A., Bregenz<sup>1</sup>  
 Do 16.10. Bahnhof-A., Bregenz<sup>1</sup>  
 Fr 17.10. Lotos-A., Hard<sup>1</sup>  
**Sa 18.10.** Ländle-A., Lauterach<sup>1</sup>  
**So 19.10.** Hofsteig-A., Wolfurt<sup>1</sup>  
 Mo 20.10. Montfortplatz, Lauterach<sup>1</sup>  
 Mo 20.10. Rhein-A., Höchst<sup>1</sup>  
 Di 21.10. Stadt-A., Bregenz<sup>1</sup>  
 Mi 22.10. Löwen-A., Bregenz<sup>1</sup>  
 Do 23.10. Brücken-A., Bregenz<sup>1</sup>  
 Fr 24.10. See-A., Hard<sup>1</sup>  
**Sa 25.10.** Am Bodensee, Fußbach<sup>2</sup>  
**So 26.10.** St. Gebhard-A., Bregenz<sup>1</sup>  
**So 26.10.** Lotos-A., Hard<sup>3</sup>  
 Mo 27.10. Bahnhof-A., Bregenz<sup>1</sup>  
 Di 28.10. Lotos-A., Hard<sup>1</sup>  
 Mi 29.10. Ländle-A., Lauterach<sup>1</sup>  
 Do 30.10. Hofsteig-A., Wolfurt<sup>1</sup>  
 Fr 31.10. Montfortplatz, Lauterach<sup>1</sup>  
 Fr 31.10. Rhein-A., Höchst<sup>1</sup>

<sup>1</sup> **Dienst:** 8-8 Uhr nächster Tag  
<sup>2</sup> **Dienst:** 8-12, 17-8 Uhr nächster Tag  
<sup>3</sup> **Zusatzdienst:** werktags 18-19:30 Uhr, samstags 17-19 Uhr, sonn- und feiertags 10-12 Uhr, 17-19 Uhr

**Lotos-Apotheke,** Hard, 62570  
**See-Apotheke,** Hard, 72553  
**Apotheke am Bodensee,** Fußbach, 05578 22220  
**Rhein-Apotheke,** Höchst, 05578 75391  
**Hofsteig-Apotheke,** Wolfurt, 74344  
**Apotheke am Montfortplatz,** Lauterach, 74144  
**Ländle-Apotheke,** Lauterach, 73274

**Brücken-Apotheke,** Bregenz, 77800  
**St. Gebhard-Apotheke,** Bregenz, 71798  
**Bahnhof-Apotheke,** Bregenz, 42942  
**Löwen-Apotheke,** Bregenz, 42040  
**Stadt-Apotheke,** Bregenz, 42102

## Ärzte-Notdienst

Unter der Bereitschafts-Nummer T 141 werden Sie an allen Tagen direkt mit dem diensthabenden Arzt verbunden.

## Rathaus

**Öffnungszeiten Bürgerservice-Stelle**  
 Mo/Mi/DO/FR 7:30-13 Uhr,  
 Di 7:30-12, 13:30-18 Uhr  
**Amtsstunden**  
 MO/MI/DO 8-12 Uhr  
 DI 8-12, 14-18 Uhr  
 FR 8-13 Uhr  
 697-0, hard@hard.at

## Bürgermeister-Sprechstunde

Rathaus, Büro des Bürgermeisters, jederzeit nach Terminvereinbarung: Sekretariat, 697-277  
 buergermeister@hard.at

## Bauhof

Mo-Do 7-12, 13:15-17 Uhr,  
 Fr 7-12 Uhr,  
 697-300, bauhof@hard.at

## Müllabgabe (Kleinstmengen)

Grünmüll, Weiß- und Buntglas, Öli, Gelber Sack, Altkleider, kein Rest- oder Sperrmüll  
 Mo bis Do 7 bis 12 Uhr, 13:15 bis 17 Uhr,  
 Fr 7 bis 12 Uhr,  
 Sa 13 bis 16 Uhr  
 Abgabe Mo bis Fr zu Fuß oder mit dem Fahrrad, am Sa auch mit Pkw

## Rechtsberatung

Mo 06.10. 18-19 Uhr  
 Rathaus, 1. Stk., Eingang: Außentreppe

## Energieberatung

Fordern Sie über den Rückrufservice des Energieinstituts eine Energie-sprechstunde bei sich zu Hause an. Die Kosten übernimmt die Gemeinde.  
 T 05572 31202-112 (Mo-Fr, 8:30-12)

energieinstitut.at/energieberatung  
**Frau Holle Babysittervermittlung**  
 Corina Woitsche  
 0676 83373389  
 frauhollehard@familie.or.at

## Elternberatung

Jeden Mi 8:30-11 Uhr  
 Uferstraße 4  
 Brigitte Bohle, Dipl. Gesundheits- und Krankenpflegerin (Kinder- und Jugendlichenpflege)  
 0664 2393190

## Abfuhrtermine

**Restmüll/Gelber Sack und Biomüll**  
 Mo 06.10. Rest- und Biomüll  
 Mo 13.10. Gelber Sack und Biomüll  
 Mo 20.10. Rest- und Biomüll  
 Mo 27.10. Gelber Sack und Biomüll

## Altpapier

Do 02.10. Zone A: Container  
 Zone B: Tonne + Container  
 Do 09.10. Zone C: Container  
 Zone D: Tonne + Container  
 Do 16.10. Zone A: Tonne + Container  
 Zone B: Container  
 Do 23.10. Zone C: Tonne + Container  
 Zone D: Container  
 Do 30.10. Zone A: Container  
 Zone B: Tonne + Container

## Wichtige Telefonnummern

Feuerwehr ..... 122  
 Polizei ..... 133  
 Rettung ..... 144  
 Polizeiinspektion Hard ..... 059133 8125-100  
 Gemeindepolizei ..... 697-133  
 Gemeindeamt ..... 697-0  
 Wasser/Kanal Bereitschaftsdienst der Gemeinde (24 h) ..... 0676 88697250  
 Bauhof ..... 697-300  
 Krankenpflegeverein ..... 72807  
 Verein Sozialsprengel ..... 74544

**Hard 11/25**  
 Redaktionsschluss:  
 15.10.2025 | 12 Uhr

# OKTOBER 2025

MI 01.10 20.00 EIGENART

## kultur.bar.kammgarn Pub Quiz

Teams von 2 bis 6 Personen beantworten in gemütlicher Atmosphäre Fragen zu verschiedenen Themen. Ob Neuling oder Profirätsler:in – alle sind willkommen!

SA 04.10 20.30 MUSIK

## Mira Lu Kovacs Please, Save Yourself

Mira Lu Kovacs präsentiert mit Please, Save Yourself eine kraftvolle Musik der Selbstermächtigung und inneren Ruhe.



SO 05.10 15.00 KINDER

## Schwanen Figurentheater Sotriffer

Schwanen erzählt fast ohne Worte vom Weg des hässlichen Entleins zur Selbstakzeptanz und hinterfragt Schönheit und Anderssein. Ein berührendes Figurentheater für alle ab 4 Jahren.



DO 09.10 20.00 KABARETT

## Patti Basler & Philippe Kuhn L'CKE

Patti Basler und Philippe Kuhn füllen mit Satire, Musik und Humor die Bildungslücken des Publikums. Ihr drittes Programm sorgt für scharfe Pointen und viel zu lachen.



FR 10.10 20.30 MUSIK

## Nacht der Gitarren

Die Nacht der Gitarren vereint vier Weltklasse-Gitarristen zu einem virtuoseren Abend voller Vielfalt und Kultur.

FR 17.10 20.30 MUSIK

## Sari Schorr Unbreakable Tour

Sari Schorr begeistert mit kraftvollem Blues-Rock und ihrem neuen Album, das Rock, Soul und Blues vereint.

SO 19.10 15.00 KINDER

## Duo Minusch

Das Clownduo Minu und Nuusch verzaubert mit artistischer Leichtigkeit und musikalischen Momenten Jung und Alt und bringt so Freude und Entschleunigung in den hektischen Alltag.



# KAMMGARN

DO 23.10 20.00 KABARETT

## Holger Paetz Auch Veganer verwelken

Holger Paetz behandelt humorvoll und kritisch Veganismus, Lebensqualität und Politik in seinem Stück *Die Fleischlosen*.

FR 24.10 20.30 MUSIK

## Garish

Garish stehen seit 25 Jahren für eigenständige Popmusik zwischen Hoffnung und Wehmut. 2025 feiern sie mit neuen Auftritten ihr unverwechselbares Universum.



SO 26.10 15.00 KINDER

## Tumult im Urwald Kooperation filmforum

Keria und Selai kämpfen in diesem berührenden Stopmotion-Abenteuer gegen die Zerstörung des Regenwaldes. Kinderkino ab 6 Jahren.

MI 29.10 19.00 EIGENART

## spiel.bar.kammgarn + Sprachenhock

Spieleabend mit Brett- und Kartenspielen, Snacks, Drinks und freiem Eintritt – plus Sprachenhock zum Fremdsprachenüben.



# ZEIT FÜR MICH

**FRAU. SEIN. HEUTE.**

Ein Abend unter Frauen.  
Mit Impulsen und Raum für gute Gespräche.

**Zu Gast:**  
Carmen Franceschini  
Selbstliebe und Lebensenergie

**Einfach vorbeikommen.**  
Wir freuen uns auf dich.

**16. Oktober  
19:15 Uhr**

**Bücherei am Dorfbach**

**HARD**  
AM BODENSEE

[hard.at/zeit-fuer-mich](http://hard.at/zeit-fuer-mich)

Österreichische Post AG, RM 24A044398 K, 6971 Hard

## Lokal erzählt

Die Harder Gemeindezeitung informiert, unterhält, berichtet über aktuelle Entwicklungen und Ereignisse im Ort.

## Lokal erzeugt

Gedruckt wird die Zeitung klimaneutral und umweltfreundlich von der ortsansässigen Druckerei Hecht.

**HARD**  
AM BODENSEE

**Impressum**  
Medieninhaber und Herausgeber Marktgemeinde Hard |  
Marktstraße 18, 6971 Hard Redaktion Frank Angerer  
@hard\_am\_bodensee Marktgemeinde Hard

Druck Hecht Druck Hard Papier Garda Pat 11 100g/m<sup>2</sup>  
Auflage 7.230 Stück Erscheinungsweise monatlich

Druckprodukt mit finanziellem  
**Klimabeitrag**  
ClimatePartner.com/173206104

